

DIREKTIVE

DIREKTIVA (EU) 2017/2397 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 12. prosinca 2017.

o priznavanju stručnih kvalifikacija u unutarnjoj plovidbi i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 91/672/EEZ i 96/50/EZ

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon proslijeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Direktive Vijeća 91/672/EEZ ⁽³⁾ i 96/50/EZ ⁽⁴⁾ prvi su koraci prema usklađivanju i priznavanju stručnih kvalifikacija za članove posade u unutarnjoj plovidbi.
- (2) Zahtjevi za članove posade koji plove rijekom Rajnom nisu obuhvaćeni područjem primjene direktiva 91/672/EEZ i 96/50/EZ te ih utvrđuje Središnja komisija za plovidbu Rajnom (CCNR), u skladu s Pravilnikom o osoblju u plovidbi Rajnom.
- (3) Direktiva 2005/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁵⁾ primjenjuje se na zanimanja u plovidbi unutarnjim plovnim putovima, osim na zanimanja zapovjednika. Međutim, uzajamno priznavanje diploma i svjedodžbi na temelju Direktive 2005/36/EZ nije u potpunosti prilagođeno redovitim i učestalim prekograničnim aktivnostima u zanimanjima u plovidbi unutarnjim plovnim putovima koje su poglavito prisutne na unutarnjim plovnim putovima povezanim s unutarnjim plovnim putovima druge države članice.
- (4) U studiji o evaluaciji koju je 2014. provela Komisija istaknuta je činjenica da se mobilnost članova posade u unutarnjoj plovidbi otežava ograničenjem područja primjene direktiva 91/672/EEZ i 96/50/EZ na zapovjednike te izostankom automatskog priznavanja svjedodžbi zapovjednika koje su izdane u skladu s tim direktivama o Rajni.
- (5) Kako bi se olakšala mobilnost, osigurala sigurnost plovidbe te osigurala zaštita ljudskih života i okoliša, bitno je da članovi posade palube, a posebno osobe nadležne za izvanredne situacije na putničkim plovilima i osobe uključene u opskrbu plovila na ukapljeni prirodni plin posjeduju svjedodžbe o svojim kvalifikacijama. Za učinkovitu provedbu trebali bi imati te svjedodžbe kod sebe prilikom obavljanja svojeg zanimanja. Ta se razmatranja odnose i na mlade osobe za koje je važno da im sigurnost i zdravlje na radu budu zaštićeni u skladu s Direktivom Vijeća 94/33/EZ ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ SL C 389, 21.10.2016., str. 93.

⁽²⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 14. studenoga 2017. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 4. prosinca 2017.

⁽³⁾ Direktiva Vijeća 91/672/EEZ od 16. prosinca 1991. o uzajamnom priznavanju nacionalnih svjedodžbi zapovjednika za prijevoz putnika i robe unutarnjim vodnim putovima (SL L 373, 31.12.1991., str. 29.).

⁽⁴⁾ Direktiva Vijeća 96/50/EZ od 23. srpnja 1996. o usklađivanju uvjeta za dobivanje nacionalnih svjedodžbi zapovjednika za prijevoz robe i putnika unutarnjim vodnim putovima u Zajednici (SL L 235, 17.9.1996., str. 31.).

⁽⁵⁾ Direktiva 2005/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o priznavanju stručnih kvalifikacija (SL L 255, 30.9.2005., str. 22.).

⁽⁶⁾ Direktiva Vijeća 94/33/EZ od 22. lipnja 1994. o zaštiti mladih ljudi na radu (SL L 216, 20.8.1994., str. 12.).

- (6) Plovidba za sport ili zabavu, upravljanje trajektima koji se ne kreću samostalno te plovidba oružanih snaga i hitnih službi aktivnosti su za koje nisu potrebne kvalifikacije slične kvalifikacijama koje su potrebne za profesionalnu plovidbu za prijevoz robe i ljudi. Stoga osobe koje obavljaju te aktivnosti ne bi trebale biti obuhvaćene ovom Direktivom.
- (7) Zapovjednici koji plove u okolnostima koje predstavljaju poseban sigurnosni rizik trebali bi imati posebna odobrenja, osobito za plovidbu u velikim plovnim sastavima, na plovnim objektima na ukapljeni prirodni plin, u uvjetima smanjene vidljivosti, na unutarnjim plovnim putovima pomorskog karaktera ili na plovnim putovima koji predstavljaju posebne rizike za plovidbu. Za dobivanje takvih odobrenja zapovjednici bi trebali biti dužni dokazati i posebne dodatne kompetencije.
- (8) Kako bi osigurale sigurnost plovidbe, države članice trebale bi utvrditi unutarnje plovne putove pomorskog karaktera prema usklađenim kriterijima. Zahtjevi u pogledu kompetencija za plovidbu tim plovnim putovima trebali bi se definirati na razini Unije. Ako je to nužno za osiguranje sigurnosti plovidbe, a da se pritom nepotrebno ne ograničava mobilnost zapovjednika, države članice trebale bi, prema potrebi u suradnji s relevantnom europskom komisijom za rijeke, imati i mogućnost utvrđivanja plovnih putova koji predstavljaju posebne rizike za plovidbu, prema usklađenim kriterijima i postupcima u skladu s ovom Direktivom. U takvim bi se slučajevima povezani zahtjevi u pogledu kompetencija trebali utvrditi na razini države članice.
- (9) Kako bi se doprinijelo mobilnosti osoba uključenih u upravljanje plovnim objektima širom Unije i s obzirom na to da bi sve svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti, brodarske knjižice i svi brodski dnevници izdani u skladu s ovom Direktivom trebali biti u skladu sa zahtijevanim minimalnim standardima prema usklađenim kriterijima, države članice trebale bi priznavati stručne kvalifikacije potvrđene u skladu s ovom Direktivom. Stoga bi nositelji takvih kvalifikacija trebali moći obavljati svoju profesiju na svim unutarnjim plovnim putovima Unije.
- (10) S obzirom na nedostatak prekograničnih aktivnosti na određenim nacionalnim unutarnjim plovnim putovima te kako bi se smanjili troškovi, države članice trebale bi imati mogućnost odrediti da svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti nisu obvezne na nacionalnim unutarnjim plovnim putovima koji nisu povezani s unutarnjim plovnim putem druge države članice. Međutim, svjedodžbe Unije trebale bi omogućiti pristup aktivnostima plovidbe na tim nepovezanim plovnim putovima.
- (11) Direktiva 2005/36/EZ i dalje se primjenjuje na članove posade palube koji su izuzeti od obveze posjedovanja svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti izdane u skladu s ovom Direktivom te se i dalje primjenjuje na kvalifikacije za plovidbu unutarnjim plovnim putovima koje nisu obuhvaćene ovom Direktivom.
- (12) Ako države članice odobre izuzeća od obveze posjedovanja svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti, one bi trebale priznavati svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti za osobe koje plove svojim nacionalnim unutarnjim plovnim putovima koji nisu povezani s plovnom mrežom druge države članice u kojoj se izuzeće primjenjuje. Te države članice također bi na zahtjev člana posade trebale osigurati da podaci o plovidbenom stažu i obavljenim putovanjima u pogledu tih unutarnjih plovnih putova budu potvrđeni u brodarskim knjižicama osoba koje posjeduju svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti. Nadalje, te države članice trebale bi poduzeti i provoditi odgovarajuće mjere i sankcije za sprečavanje prijevara i ostalih nezakonitih radnji povezanih sa svjedodžbama Unije o stručnoj osposobljenosti i brodarskim knjižicama o tim nepovezanim unutarnjim plovnim putovima.
- (13) Države članice koje primjenjuju izuzeća od obveze posjedovanja svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti trebale bi imati mogućnost suspenzije svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti za osobe koje plove njihovim nacionalnim unutarnjim plovnim putovima koji nisu povezani s plovnom mrežom druge države članice u kojoj se izuzeće primjenjuje.
- (14) Država članica čiji nijedan unutarnji plovni put nije povezan s plovnom mrežom druge države članice i koja odlučuje ne izdavati svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti u skladu s ovom Direktivom imala bi nerazmjernu i nepotrebnu obvezu kada bi morala prenijeti i provoditi sve odredbe ove Direktive. Stoga bi takvu državu članicu trebalo izuzeti od obveze prenošenja i provedbe odredaba povezanih s izdavanjem svjedodžbi o stručnoj osposobljenosti dokle god provodi odluku o neizdavanju svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti. Takva država članica ipak bi trebala biti dužna priznavati svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti na svojem državnom području s ciljem promicanja mobilnosti radnika unutar Unije, smanjenja administrativnog opterećenja povezanog s mobilnošću radne snage i povećanja privlačnosti profesije.

- (15) U nekim državama članicama unutarnja plovidba nije učestala aktivnost, već se provodi samo lokalno ili sezonski na plovnim putovima koji nisu povezani s drugim državama članicama. Iako bi se načelo priznavanja stručnih svjedodžbi u skladu s ovom Direktivom trebalo poštovati i u tim državama članicama, administrativno opterećenje trebalo bi biti razmjerno. Primjenom alata poput baza podataka i registara prouzročilo bi se znatno administrativno opterećenje bez stvarne koristi s obzirom na to da je protok informacija među državama članicama moguće ostvariti i drugim načinima suradnje. Stoga je opravdano da se dotičnim državama članicama omogući da prenesu samo minimalne odredbe potrebne za priznavanje stručnih svjedodžbi izdanih u skladu s ovom Direktivom.
- (16) U određenim državama članicama plovidba unutarnjim plovnim putovima nije tehnički moguća. Stoga bi za te države članice obveza prenošenja ove Direktive predstavljala nerazmjerno administrativno opterećenje.
- (17) Važno je da sektor unutarnjih plovnih putova može pružiti programe usmjerene na zadržavanje osoba starijih od 50 godina i unapređenje vještina i zapošljivosti mladih.
- (18) Komisija bi trebala osigurati jednake uvjete za sve članove posade koji isključivo i redovito obavljaju svoju profesiju u Uniji te bi trebala zaustaviti svako smanjenje plaća i svaku diskriminaciju na temelju državljanstva, mjesta boravišta ili zastave registracije.
- (19) S obzirom na uspostavljenu suradnju Unije i CCNR-a od 2003. koja je dovela do uspostave Europskog odbora za izradu standarda unutarnje plovidbe (CESNI) pod okriljem CCNR-a te radi pojednostavnjenja pravnih okvira kojima se uređuju stručne kvalifikacije u Europi, na svim unutarnjim plovnim putovima Unije trebale bi biti valjane svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti, brodarske knjižice i brodski dnevnic izdani u skladu s Pravilnikom o osoblju u plovidbi Rajnom, kojim se utvrđuju zahtjevi jednaki zahtjevima iz ove Direktive. Takve svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti, brodarske knjižice i brodski dnevnic koje izdaju treće zemlje trebali bi se priznavati u Uniji podložno načelu uzajamnosti.
- (20) Važno je da poslodavci primjenjuju socijalno i radno zakonodavstvo države članice u kojoj se izvršava aktivnost prilikom zapošljavanja u Uniji članova posade palube sa svjedodžbama o stručnoj osposobljenosti, brodskim knjižicama i brodskim dnevnicima koje su izdale treće zemlje i koje su priznala nadležna tijela u Uniji.
- (21) Kako bi se dodatno uklonile prepreke mobilnosti radnika i dodatno pojednostavnili pravni okviri kojima se uređuju stručne kvalifikacije u Europi, sve svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti, brodarske knjižice ili brodski dnevnic koje izdaju treće zemlje na temelju zahtjeva koji su jednaki onima utvrđenima u ovoj Direktivi također se mogu priznati na svim plovnim putovima Unije, podložno procjeni Komisije i priznavanju dokumenata izdanih u skladu s ovom Direktivom u toj trećoj zemlji.
- (22) Države članice trebale bi izdavati svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti samo osobama koje imaju minimalnu razinu kompetencije, minimalnu dob, razinu zdravstvene sposobnosti i plovidbeni staž koji su potrebni za dobivanje određene kvalifikacije.
- (23) Važno je da Komisija i države članice potiču mlade na stjecanje stručnih kvalifikacija za unutarnju plovidbu te da Komisija i države članice donesu posebne mjere za potporu aktivnosti socijalnih partnera u tom smislu.
- (24) Kako bi se osiguralo uzajamno priznavanje kvalifikacija, svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti trebale bi se temeljiti na kompetencijama potrebnima za upravljanje plovnim objektima. Države članice trebale bi osigurati da osobe kojima se izdaju svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti imaju odgovarajuću minimalnu razinu kompetencije koja se potvrđuje na temelju odgovarajuće procjene. Takve procjene mogle bi se provesti u obliku administrativnog ispita ili bi mogle biti dio odobrenih programa osposobljavanja koji se provode u skladu sa zajedničkim standardima kako bi se osigurala usporediva minimalna razina kompetencije u svim državama članicama za različite kvalifikacije.
- (25) Kada plove unutarnjim plovnim putovima Unije zapovjednici bi trebali moći primijeniti znanje o pravilima o prometu na unutarnjim plovnim putovima, poput Europskog kodeksa za unutarnje plovne putove (CEVNI) ili drugih relevantnih prometnih propisa, kao i o primjenjivim pravilima o članovima posade plovnog objekta, među ostalim o vremenu odmora, kako je utvrđeno zakonodavstvom Unije ili nacionalnim zakonodavstvom ili posebnim propisima dogovorenima na regionalnoj razini, poput Pravilnika o osoblju u plovidbi Rajnom.

- (26) Zbog odgovornosti u pogledu sigurnosti pri obavljanju profesije zapovjednika prilikom plovidbe uz pomoć radara i opskrbe plovniha objekata na ukapljeni prirodni plin ili plovidbe plovniha objektima na ukapljeni prirodni plin potrebno je provjeriti, na temelju praktičnih ispita, je li stvarno postignuta tražena razina kompetencije. Takvi praktični ispiti mogli bi se provesti uz pomoć odobrenih simulatora kako bi se dodatno olakšala evaluacija kompetencije.
- (27) Vještine za upravljanje radijskim sustavom na plovilu ključne su za osiguranje sigurnosti unutarnje plovidbe. Važno je da države članice potiču bilo kojeg člana posade palube koji će možda trebati upravljati plovniha objektom da pohađa osposobljavanje i stekne svjedodžbu za upravljanje takvim radijskim sustavima. Za zapovjednike i kormilare takvo bi osposobljavanje i stjecanje svjedodžbe trebalo biti obvezno.
- (28) Programe osposobljavanja potrebno je odobriti kako bi se potvrdilo da su ti programi u skladu sa zajedničkim minimalnim zahtjevima o sadržaju i organizaciji. Uz takvu usklađenost moguće je ukloniti nepotrebne prepreke početku rada u profesiji time što osobe koje su već stekle nužne vještine tijekom strukovnog osposobljavanja ne moraju polagati nepotrebne dodatne ispite. Postojanje odobrenih programa osposobljavanja moglo bi olakšati početak rada u profesiji unutarnje plovidbe i radnicima koji imaju prethodno iskustvo iz drugih sektora jer bi mogli imati koristi od namjenskih programa osposobljavanja koji se nadovezuju na njihove već stečene kompetencije.
- (29) Kako bi se dodatno olakšala mobilnost zapovjednika, državama članicama, podložno pristanku države članice u kojoj se nalazi dionica unutarnjeg plovnog puta s posebnim rizicima, trebalo bi dopustiti da procijene kompetencije potrebne za plovidbu na toj posebnoj dionici unutarnjeg plovnog puta.
- (30) Plovidbeni staž trebao bi se provjeriti potvrđenim unosima u brodarske knjižice. Kako bi se takva provjera omogućila, države članice trebale bi izdavati brodarske knjižice i brodske dnevnike te osigurati da se u potonjima nalazi evidencija putovanja plovnog objekta. Zdravstvenu sposobnost kandidata trebao bi potvrditi ovlašteni liječnik.
- (31) Ako aktivnosti utovara i istovara zahtijevaju obavljanje aktivnih plovidbenih aktivnosti, poput jaružanja ili manevara između točaka utovara ili istovara, države članice trebale bi vrijeme koje je potrebno za obavljanje takvih aktivnosti smatrati plovidbenim stažem te ga na odgovarajući način evidentirati.
- (32) Ako mjere predviđene u ovoj Direktivi obuhvaćaju obradu osobnih podataka, ona bi se trebala provoditi u skladu s pravom Unije o zaštiti osobnih podataka, posebice uredbama (EZ) br. 45/2001 ⁽¹⁾ i (EU) 2016/679 ⁽²⁾ Europskog parlamenta i Vijeća.
- (33) Kako bi se doprinijelo učinkovitoj administraciji u pogledu svjedodžbi o stručnoj osposobljenosti, države članice trebale bi odrediti nadležna tijela za provedbu ove Direktive i uspostaviti registre za bilježenje podataka o svjedodžbama o stručnoj osposobljenosti, brodarskim knjižicama i brodskim dnevnicima. Radi lakše razmjene informacija među državama članicama i s Komisijom u svrhu provedbe, izvršenja i evaluacije ove Direktive te u statističke svrhe, za održavanje sigurnosti i radi jednostavnosti plovidbe, države članice trebale bi prijaviti takve informacije, uključujući podatke o svjedodžbama o stručnoj osposobljenosti, brodarskim knjižicama i brodskim dnevnicima, njihovim uključivanjem u bazu podataka koju vodi Komisija. Komisija bi pri vođenju te baze podataka trebala na odgovarajući način poštovati načela zaštite osobnih podataka.
- (34) Tijela, uključujući tijela u trećim zemljama, koja izdaju svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti, brodarske knjižice i brodske dnevnike u skladu s pravilima koja su jednaka onima iz ove Direktive, obrađuju osobne podatke. Tijela uključena u provedbu i izvršenje ove Direktive i, prema potrebi, međunarodne organizacije koje su utvrdile ta jednaka pravila trebali bi također imati pristup bazi podataka koju vodi Komisija za potrebe evaluacije ove Direktive, u statističke svrhe, za održavanje sigurnosti, radi osiguravanja jednostavnosti plovidbe te kako bi se olakšala razmjena podataka među tim tijelima. Međutim, takav bi pristup trebao podlijeći odgovarajućem stupnju zaštite podataka, posebno u slučaju osobnih podataka, a u slučaju trećih zemalja i međunarodnih organizacija, i načelu uzajamnosti.

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

⁽²⁾ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

- (35) Radi daljnje modernizacije sektora unutarnjih plovni putova i smanjenja administrativnog opterećenja uz istodobno ograničavanje rizika od manipuliranja dokumentima Komisija bi, uzimajući u obzir načelo bolje regulative, trebala razmotriti ispitivanje mogućnosti zamjene papirnatih verzije svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti, brodarskih knjižica i brodskih dnevnika elektroničkim alatima, poput elektroničkih strukovnih iskaznica i elektroničkih plovni jedinica.
- (36) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Direktive provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji u pogledu protivljenja, prema potrebi, namjeravanom donošenju, od strane države članice, zahtjeva u pogledu kompetencija za posebne rizike na određenim dionicama unutarnjih plovni putova. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.
- (37) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Direktive provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji u pogledu donošenja obrazaca za izdavanje svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti, svjedodžbi o praktičnom ispitu, brodarskih knjižica i brodskih dnevnika te donošenja odluka o priznavanju u skladu s člankom 10. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011.
- (38) Kako bi se osigurali minimalni usklađeni standardi za izdavanje svjedodžbi o stručnoj osposobljenosti, olakšala razmjena informacija među državama članicama te olakšala provedba, praćenje i evaluacija ove Direktive od strane Komisije, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u pogledu uspostave standarda kompetencije, standarda zdravstvene sposobnosti, standarda za praktične ispite, standarda za odobravanje simulatora i standarda kojima se definiraju značajke i uvjeti upotrebe baze podataka koju treba voditi Komisija za držanje kopija ključnih podataka povezanih sa svjedodžbama Unije o stručnoj osposobljenosti, brodarskim knjižicama, brodskim dnevnicima i priznatim dokumentima. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. ⁽²⁾. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.
- (39) Prijelaznim mjerama trebao bi se riješiti ne samo problem svjedodžbi izdanih zapovjednicima u skladu s Direktivom 96/50/EZ, Pravilnikom o osoblju u plovidbi Rajnom ili određenim nacionalnim zakonodavstvom, nego i problem svjedodžbi izdanih ostalim kategorijama članova posade palube koji su obuhvaćeni područjem primjene ove Direktive. Tim bi mjerama što je više moguće trebalo zaštititi prethodno dodijeljena prava i trebalo bi nastojati kvalificiranim članovima posade dati razumno vrijeme u kojem mogu podnijeti zahtjev za izdavanje svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti. Tim bi se mjerama stoga trebalo odrediti odgovarajuće razdoblje tijekom kojeg se te svjedodžbe mogu nastaviti primjenjivati na unutarnjim plovni putovima Unije na kojima su vrijedile prije završetka razdoblja za prenošenje. Tim bi se mjerama trebao osigurati i sustav prijelaza na nova pravila za sve te svjedodžbe, posebno u pogledu putovanja od lokalnog interesa.
- (40) Bliskom suradnjom između Unije i CCNR-a i razvojem standarda CESNI-ja olakšava se usklađivanje zakonodavstva u području stručnih kvalifikacija u unutarnjoj plovidbi u Europi. CESNI, koji je otvoren za sudjelovanje stručnjaka iz svih država članica, sastavlja standarde u području unutarnje plovidbe, uključujući standarde za stručne kvalifikacije. Europske komisije za rijeke, relevantne međunarodne organizacije, socijalni partneri i strukovna udruženja trebali bi biti u potpunosti uključeni u osmišljavanje i sastavljanje standarda CESNI-ja. Ako su uvjeti utvrđeni u ovoj Direktivi ispunjeni, Komisija bi trebala uzeti u obzir standarde CESNI-ja pri donošenju provedbenih i delegiranih akata u skladu s ovom Direktivom.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

⁽²⁾ SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

- (41) S obzirom na to da cilj ove Direktive, to jest uspostavu zajedničkog okvira za priznavanje minimalnih stručnih kvalifikacija za unutarnju plovību, ne mogu dostatno ostvariti države članice nego se zbog njegova opsega i učinaka on na bolji način može ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.
- (42) Kako bi se poboljšala ravnoteža spolova u sektoru unutarnjih plovni putova, važno je promicati pristup žena kvalifikacijama i profesiji.
- (43) U skladu sa sudskom praksom Suda Europske unije informacije koje su države članice dužne dostaviti Komisiji u kontekstu prenošenja direktiva moraju biti jasne i precizne. Tako je i u slučaju ove Direktive kojom se predviđa poseban ciljni pristup prenošenju.
- (44) Direktive 91/672/EEZ i 96/50/EZ trebalo bi stoga staviti izvan snage,

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

POGLAVLJE 1.

PREDMET, PODRUČJE PRIMJENE I DEFINICIJE

Članak 1.

Predmet

Ovom se Direktivom utvrđuju uvjeti i postupci za izdavanje svjedodžbi o stručnoj osposobljenosti osoba uključenih u upravljanje plovni objektom koji plovi unutarnjim plovni putovima Unije te za priznavanje takvih kvalifikacija u državama članicama.

Članak 2.

Područje primjene

1. Ova Direktiva primjenjuje se na članove posade palube, stručnjake za ukapljeni prirodni plin i stručnjake za putničku plovību na sljedećim vrstama plovni objekata na svim unutarnjim plovni putovima Unije:

- (a) plovilima duljine 20 metara ili više;
- (b) plovilima kojima je umnožak duljine, širine i gaza volumen od 100 kubičnih metara ili više;
- (c) tegljačima i potiskivačima namijenjenima za:
 - i. tegljenje ili potiskivanje plovila iz točaka (a) i (b);
 - ii. tegljenje ili potiskivanje plutajućih postrojenja;
 - iii. bočno pomicanje plovila iz točaka (a) i (b) ili plutajućih postrojenja;
- (d) putničkim plovilima;
- (e) plovilima koja moraju posjedovati potvrdu o homologaciji u skladu s Direktivom 2008/68/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾;
- (f) plutajućim postrojenjima.

2. Ova Direktiva ne primjenjuje se na osobe:

- (a) koje plovo za sport ili zabavu;
- (b) uključene u upravljanje trajektima koji se ne kreću samostalno;
- (c) uključene u upravljanje plovni objektima kojima se koriste oružane snage, snage održavanja javnog reda, službe civilne zaštite, uprave plovni putova, vatrogasne službe i druge hitne službe.

⁽¹⁾ Direktiva 2008/68/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. rujna 2008. o kopnenom prijevozu opasnih tvari (SL L 260, 30.9.2008., str. 13.).

3. Ne dovodeći u pitanje članak 39. stavak 3., ova Direktiva također se ne primjenjuje na osobe koje plove u državama članicama čiji unutarnji plovni putovi nisu povezani s plovnom mrežom druge države članice i koje isključivo:

- (a) plove na ograničenim putovanjima od lokalnog interesa, čija udaljenost od mjesta polaska ni u jednom trenutku ne premašuje deset kilometara; ili
- (b) plove tijekom sezonske plovidbe.

Članak 3.

Definicije

Za potrebe ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:

- 1. „unutarnji plovni put” znači plovni put osim mora, otvoren za plovidbu plovnim objektom iz članka 2.;
- 2. „plovni objekt” znači plovilo ili plutajuće postrojenje;
- 3. „plovilo” znači plovilo unutarnje plovidbe ili pomorski brod;
- 4. „tegljač” znači plovilo posebno izgrađeno za tegljenje;
- 5. „potiskivač” znači plovilo posebno izgrađeno za poriv potiskivanog sastava;
- 6. „putničko plovilo” znači plovilo koje je izgrađeno i opremljeno za prijevoz više od 12 putnika;
- 7. „svjedodžba Unije o stručnoj osposobljenosti” znači svjedodžba koju izdaje nadležno tijelo, a kojom se potvrđuje da osoba ispunjava zahtjeve iz ove Direktive;
- 8. „Konvencija STCW” znači Konvencija STCW kako je definirana u članku 1. točki 21. Direktive 2008/106/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾;
- 9. „članovi posade palube” znači osobe uključene u općenito upravljanje plovnim objektom koji plovi unutarnjim plovnim putovima Unije, a koje obavljaju razne zadaće kao što su zadaće povezane s plovidbom, nadzorom rada plovnog objekta, rukovanjem teretom, skladištenjem, prijevozom putnika, brodstrojarstvom, održavanjem i popravcima, komunikacijom, zdravljem i sigurnošću te zaštitom okoliša, osim osoba koje su isključivo zadužene za upravljanje strojevima, dizalicama ili električnom i elektroničkom opremom;
- 10. „svjedodžba radiooperatera” znači nacionalna svjedodžba koju izdaje država članica u skladu s Pravilnikom o radiokomunikacijama priloženim Međunarodnoj konvenciji o telekomunikacijama, kojom se odobrava upravljanje radiokomunikacijskom stanicom na plovnom objektu unutarnje plovidbe;
- 11. „stručnjak za putničku plovidbu” znači osoba koja radi na plovilu i koja je stručno osposobljena za poduzimanje mjera u izvanrednim situacijama na putničkim plovilima;
- 12. „stručnjak za ukapljeni prirodni plin” znači osoba osposobljena da bude uključena u postupak opskrbe plovnog objekta koji kao gorivo upotrebljava ukapljeni prirodni plin ili da bude zapovjednik koji upravlja takvim plovnim objektom;
- 13. „zapovjednik” znači član posade palube osposobljen za upravljanje plovnim objektom na unutarnjim plovnim putovima država članica i koji je osposobljen da ima opću odgovornost na plovnom objektu, među ostalim za posadu, za putnike i za teret;
- 14. „posebni rizik” znači sigurnosni rizik zbog posebnih uvjeta plovidbe zbog kojih zapovjednici trebaju imati kompetencije veće od očekivanih prema općim standardima kompetencije za upravljačku razinu;
- 15. „kompetencija” znači dokazana sposobnost korištenja znanjem i vještinama potrebnima u okviru utvrđenih standarda za pravilno izvršenje zadaća potrebnih za upravljanje plovnim objektom na unutarnjim plovnim putovima;
- 16. „upravljačka razina” znači razina odgovornosti povezana s funkcijom zapovjednika i s osiguravanjem da drugi članovi posade palube pravilno izvršavaju sve zadaće u upravljanju plovnim objektom;

⁽¹⁾ Direktiva 2008/106/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o minimalnoj razini osposobljavanja pomoraca (SL L 323, 3.12.2008., str. 33.).

17. „operativna razina” znači razina odgovornosti povezana s funkcijom vođitelja čamca, starijeg vođitelja čamca ili kormilara te s održavanjem kontrole nad izvođenjem svih zadaća unutar određenog područja odgovornosti te osobe u skladu s odgovarajućim postupcima i pod vodstvom osobe koja je na upravljačkoj razini;
18. „veliki plovni sastav” znači potiskivani sastav čiji umnožak ukupne duljine i ukupne širine potiskivanog plovnog objekta iznosi 7 000 četvornih metara ili više;
19. „brodarska knjižica” znači osobni registar u kojem se bilježe podaci o povijesti rada člana posade, posebno plovidbeni staž i obavljena putovanja;
20. „brodski dnevnik” znači službena evidencija putovanja plovnog objekta i njegove posade;
21. „aktivna brodarska knjižica” ili „aktivni brodski dnevnik” znači brodarska knjižica ili brodski dnevnik u koji se mogu bilježiti podaci;
22. „plovidbeni staž” znači vrijeme u danima koje su članovi posade palube proveli na brodu tijekom putovanja na plovnom objektu na unutarnjim plovnim putovima, uključujući aktivnosti utovara i istovara koje zahtijevaju obavljanje aktivnih plovidbenih aktivnosti, koje je potvrdilo nadležno tijelo;
23. „plutajuće postrojenje” znači plutajuća konstrukcija opremljena radnim uređajima, kao što su dizalice, jaružala, zabijači stupova ili dizala;
24. „duljina” znači najveća duljina trupa u metrima, bez kormila i tanguna;
25. „širina” znači najveća širina trupa u metrima, izmjerena na vanjskom rubu oplata boka (bez bočnih kotača, bokobrana i sličnog);
26. „gaz” znači vertikalna udaljenost u metrima od najniže točke trupa ne uzimajući u obzir kobilicu ili druge fiksno pričvršćene dijelove do vodne linije maksimalnog gaza;
27. „sezonska plovidba” znači aktivnost plovidbe koja se provodi ne dulje od šest mjeseci svake godine.

POGLAVLJE 2.

SVJEDODŽBE UNIJE O STRUČNOJ OSPOSOBLJENOSTI

Članak 4.

Obveza posjedovanja svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti člana posade palube

1. Države članice osiguravaju da članovi posade palube koji plove na unutarnjim plovnim putovima Unije posjeduju svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti člana posade palube izdanu u skladu s člankom 11. ili svjedodžbu koja je priznata u skladu s člankom 10. stavkom 2. ili 3.
2. Za članove posade palube, osim zapovjednika, svjedodžba Unije o stručnoj osposobljenosti i brodarska knjižica iz članka 22. izdaju se kao jedinstven dokument.
3. Odstupajući od stavka 1. ovog članka, svjedodžbe koje posjeduju osobe uključene u upravljanje plovnim objektom, osim zapovjednika, a koje su izdane ili priznate u skladu s Direktivom 2008/106/EZ te stoga u skladu s Konvencijom STCW, valjane su na pomorskim brodovima koji plove na unutarnjim plovnim putovima.

Članak 5.

Obveza posjedovanja svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti za posebne radnje

1. Države članice osiguravaju da stručnjaci za putničku plovidbu i stručnjaci za ukapljeni prirodni plin posjeduju svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti izdanu u skladu s člankom 11. ili svjedodžbu koja je priznata u skladu s člankom 10. stavkom 2. ili 3.
2. Odstupajući od stavka 1. ovog članka, svjedodžbe koje posjeduju osobe uključene u upravljanje plovnim objektom, a koje su izdane ili priznate u skladu s Direktivom 2008/106/EZ te stoga u skladu s Konvencijom STCW, valjane su na pomorskim brodovima koji plove na unutarnjim plovnim putovima.

Članak 6.**Obveza posjedovanja posebnih odobrenja za zapovjednike**

Države članice osiguravaju da zapovjednici posjeduju posebna odobrenja izdana u skladu s člankom 12. ako:

- (a) plove plovnim putovima koji su klasificirani kao unutarnji plovni putovi pomorskog karaktera u skladu s člankom 8.;
- (b) plove plovnim putovima koji su utvrđeni kao dionice unutarnjih plovnih putova s posebnim rizicima u skladu s člankom 9.;
- (c) plove uz pomoć radara;
- (d) plove na plovnom objektu koji kao gorivo upotrebljava ukapljeni prirodni plin;
- (e) plove u velikim plovnim sastavima.

Članak 7.**Izuzeća povezana s nacionalnim unutarnjim plovnim putovima koji nisu povezani s plovnom mrežom druge države članice**

1. Država članica može osobe iz članka 4. stavka 1., članka 5. stavka 1. i članka 6. koje plove isključivo na nacionalnim unutarnjim plovnim putovima koji nisu povezani s plovnom mrežom druge države članice, uključujući one koji su klasificirani kao unutarnji plovni putovi pomorskog karaktera, izuzeti od obveza utvrđenih u članku 4. stavcima 1. i 2., članku 5. stavku 1., članku 6., članku 22. stavku 1. prvom podstavku te članku 22. stavcima 3. i 6.
2. Država članica koja odobrava izuzeća u skladu sa stavkom 1. može osobama iz stavka 1. izdati svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti pod uvjetima koji se razlikuju od općih uvjeta utvrđenih ovom Direktivom ako te svjedodžbe osiguravaju odgovarajuću razinu sigurnosti. Priznavanje tih svjedodžbi u drugim državama članicama uređuje Direktiva 2005/36/EZ ili Direktiva 2005/45/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, ovisno o slučaju.
3. Države članice Komisiju obavješćuju o izuzećima koja su odobrena u skladu sa stavkom 1. Komisija javno objavljuje informacije o tim odobrenim izuzećima.

Članak 8.**Klasifikacija unutarnjih plovnih putova pomorskog karaktera**

1. Države članice klasificiraju dionicu unutarnjeg plovnog puta na svojem državnom području kao unutarnji plovni put pomorskog karaktera ako je ispunjen jedan od sljedećih kriterija:
 - (a) primjenjuje se Konvencija o međunarodnim pravilima o izbjegavanju sudara na moru iz 1972.;
 - (b) plutače i znakovi u skladu su s pomorskim sustavom;
 - (c) na tom unutarnjem plovnom putu potrebna je terestrička navigacija; ili
 - (d) za plovību na tom unutarnjem plovnom putu potrebna je pomorska oprema za čiju se upotrebu zahtijeva posebno znanje.
2. Države članice obavješćuju Komisiju o klasifikaciji određene dionice unutarnjeg plovnog puta na svojem državnom području kao unutarnjeg plovnog puta pomorskog karaktera. Uz obavijest Komisiji prilaže se obrazloženje na temelju kriterija iz stavka 1. Komisija bez nepotrebne odgođe javno objavljuje popis unutarnjih plovnih putova pomorskog karaktera o kojima je obaviještena.

Članak 9.**Dionice unutarnjih plovnih putova s posebnim rizicima**

1. Kada je to potrebno radi osiguravanja sigurnosti plovidbe, države članice mogu utvrditi dionice unutarnjih plovnih putova s posebnim rizicima koje prolaze njihovim državnim područjem, u skladu s postupkom utvrđenim u stavcima od 2. do 4., kada takvi rizici postoje zbog jednog ili više sljedećih razloga:
 - (a) čestih promjena obrazaca i brzine toka;
 - (b) hidromorfoloških značajki unutarnjeg plovnog puta i nepostojanja odgovarajućih informacija o plovnom putu na unutarnjem plovnom putu ili prikladnih karata;

⁽¹⁾ Direktiva 2005/45/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o uzajamnom priznavanju svjedodžbi pomoraca koje su izdale države članice i o izmjeni Direktive 2001/25/EZ (SL L 255, 30.9.2005., str. 160).

- (c) prisutnosti posebne regulacije lokalnog prometa koja je opravdana posebnim hidromorfološkim značajkama unutarnjeg plovnog puta; ili
- (d) visoke učestalosti nesreća na određenoj dionici unutarnjeg plovnog puta koja se pripisuje nedostatku kompetencije koja nije obuhvaćena standardima iz članka 17.

Kada smatraju da je to potrebno radi osiguravanja sigurnosti, države članice savjetuju se s relevantnom europskom komisijom za rijeke tijekom postupka utvrđivanja dionica iz prvog podstavka.

2. Države članice obavješćuju Komisiju o mjerama koje namjeravaju donijeti u skladu sa stavkom 1. ovog članka i člankom 20., uz obrazloženje na kojem se mjera temelji, najkasnije šest mjeseci prije predviđenog datuma donošenja tih mjera.

3. Ako se dionice unutarnjih plovnih putova iz stavka 1. nalaze uz granicu između dviju ili više država članica, dotične se države članice savjetuju i zajednički obavješćuju Komisiju.

4. Kada država članica namjerava donijeti mjeru koja nije opravdana u skladu sa stavcima 1. i 2. ovog članka, Komisija u razdoblju od šest mjeseci od obavijesti može donijeti provedbene akte u kojima se navodi njezina odluka kojom se protivi donošenju mjere. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 3.

5. Komisija javno objavljuje mjere koje su donijele države članice, uz obrazloženje iz stavka 2.

Članak 10.

Priznavanje

1. Sve svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti iz članka 4. i 5. te sve brodarske knjižice ili brodski dnevnic iz članka 22. koje su izdala nadležna tijela u skladu s ovom Direktivom valjani su na svim unutarnjim plovnim putovima Unije.

2. Sve svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti, brodarske knjižice ili brodski dnevnic izdani u skladu s Pravilnikom o osoblju u plovidbi Rajnom kojim se utvrđuju zahtjevi jednaki onima iz ove Direktive valjani su na svim unutarnjim plovnim putovima Unije.

Takve svjedodžbe, brodarske knjižice i brodski dnevnic koje je izdala treća zemlja valjani su na svim unutarnjim plovnim putovima Unije ako ta treća zemlja unutar svoje nadležnosti priznaje dokumente Unije izdane u skladu s ovom Direktivom.

3. Ne dovodeći u pitanje stavak 2., sve svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti, brodarske knjižice ili brodski dnevnic izdani u skladu s nacionalnim pravilima treće zemlje kojima se utvrđuju zahtjevi jednaki onima iz ove Direktive valjani su na svim unutarnjim plovnim putovima Unije, podložno postupku i uvjetima utvrđenima u stavcima 4. i 5.

4. Sve treće zemlje Komisiji mogu podnijeti zahtjev za priznavanje svjedodžbi, brodarskih knjižica ili brodskih dnevnika koje su izdala njihova tijela. U zahtjevu se navode sve informacije potrebne za utvrđivanje podliježe li izdavanje takvih dokumenata zahtjevima jednakima onima utvrđenima u ovoj Direktivi.

5. Po primitku zahtjeva za priznavanje u skladu sa stavkom 4. Komisija provodi procjenu sustavâ izdavanja svjedodžbi u trećoj zemlji koja je podnijela zahtjev kako bi se utvrdilo podliježe li izdavanje svjedodžbi, brodarskih knjižica ili brodskih dnevnika, navedenih u njezinu zahtjevu, zahtjevima jednakima onima utvrđenima u ovoj Direktivi.

Ako se utvrdi da su ti zahtjevi jednaki, Komisija donosi provedbene akte kojima se odobrava priznavanje u Uniji svjedodžbi, brodarskih knjižica ili brodskih dnevnika koje je izdala ta treća zemlja, pod uvjetom da ta treća zemlja unutar svoje nadležnosti priznaje dokumente Unije izdane u skladu s ovom Direktivom.

Pri donošenju provedbenog akta iz drugog podstavka ovog stavka Komisija određuje na koje se dokumente iz stavka 4. ovog članka primjenjuje priznavanje. Taj provedbeni akt donosi se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 3.

6. Ako država članica smatra da treća zemlja više ne ispunjava zahtjeve ovog članka, ona odmah obavješćuje Komisiju te za svoju tvrdnju pruža opravdane razloge.

7. Komisija svakih osam godina ocjenjuje usklađenost sustava izdavanja svjedodžbi u trećoj zemlji iz stavka 5. drugog podstavka sa zahtjevima utvrđenima u ovoj Direktivi. Ako Komisija utvrdi da zahtjevi utvrđeni u ovoj Direktivi više nisu ispunjeni, primjenjuje se stavak 8.

8. Ako Komisija utvrdi da izdavanje dokumenata iz stavka 2. ili 3. ovog članka više ne podliježe zahtjevima jednakima onima utvrđenima u ovoj Direktivi, ona donosi provedbene akte kojima se na svim unutarnjim plovnim putovima Unije suspendira valjanost svjedodžbi o stručnoj osposobljenosti, brodarskih knjižica i brodskih dnevnika koji su izdani u skladu s tim zahtjevima. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 3.

Komisija u svakom trenutku može ukinuti suspenziju ako su riješeni utvrđeni nedostaci u pogledu primijenjenih standarda.

9. Komisija javno objavljuje popis trećih zemalja iz stavaka 2. i 3. zajedno s dokumentima koji se priznaju kao valjani na svim unutarnjim plovnim putovima Unije.

POGLAVLJE 3.

IZDAVANJE SVJEDODŽBI O STRUČNIM KVALIFIKACIJAMA

ODJELJAK I.

Postupak za izdavanje svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti i posebnih odobrenja

Članak 11.

Izdavanje i valjanost svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti

1. Države članice osiguravaju da podnositelji zahtjeva za svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti člana posade palube i svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti za posebne radnje dostave odgovarajući dokaz u obliku dokumenata o sljedećem:

- (a) svojem identitetu;
- (b) tome da ispunjavaju minimalne zahtjeve utvrđene u Prilogu I. o dobi, kompetenciji, administrativnoj usklađenosti i plovidbenom stažu za kvalifikaciju za koju podnose zahtjev;
- (c) tome da ispunjavaju standarde zdravstvene sposobnosti u skladu s člankom 23., prema potrebi.

2. Države članice izdaju svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti nakon provjere vjerodostojnosti i valjanosti dokumenata koje su dostavili podnositelji zahtjeva te nakon provjere je li podnositeljima zahtjeva već izdana valjana svjedodžba Unije o stručnoj osposobljenosti.

3. Komisija donosi provedbene akte kojima se uspostavljaju obrasci za svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti te za jedinstvene dokumente kojima se kombiniraju svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti i brodarske knjižice. Ti se provedbeni akti donose u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 33. stavka 2.

4. Valjanost svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti člana posade palube ograničena je do datuma sljedećeg zdravstvenog pregleda koji se zahtijeva na temelju članka 23.

5. Ne dovodeći u pitanje ograničenje iz stavka 4., svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti zapovjednika vrijede najviše 13 godina.

6. Svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti za posebne radnje vrijede najviše pet godina.

Članak 12.

Izdavanje i valjanost posebnih odobrenja za zapovjednike

1. Države članice osiguravaju da podnositelji zahtjeva za posebna odobrenja iz članka 6. dostave odgovarajući dokaz u obliku dokumenata o sljedećem:

- (a) svojem identitetu;
- (b) tome da ispunjavaju minimalne zahtjeve utvrđene u Prilogu I. o dobi, kompetenciji, administrativnoj usklađenosti i plovidbenom stažu za posebno odobrenje za koje podnose zahtjev;

(c) tome da posjeduju svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti zapovjednika ili svjedodžbu priznatu u skladu s člankom 10. stavcima 2. i 3., ili da ispunjavaju minimalne zahtjeve za svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti zapovjednika predviđene ovom Direktivom.

2. Odstupajući od stavka 1. ovog članka, za posebna odobrenja za plovību dionicama unutarnjih plovniĸ putova s posebnim rizicima koja se zahtijevaju u skladu s člankom 6. točkom (b) podnositelji zahtjeva dostavljaju nadležnim tijelima država članica iz članka 20. stavka 3. odgovarajući dokaz u obliku dokumenata o sljedećem:

(a) svojem identitetu;

(b) tome da ispunjavaju zahtjeve utvrđene u skladu s člankom 20. za kompetenciju za posebne rizike na određenoj dionici unutarnjeg plovniĸ puta za koju se zahtijeva odobrenje;

(c) tome da posjeduju svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti zapovjednika ili svjedodžbu priznatu u skladu s člankom 10. stavcima 2. i 3., ili da ispunjavaju minimalne zahtjeve za svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti zapovjednika predviđene ovom Direktivom.

3. Države članice izdaju posebna odobrenja iz stavaka 1. i 2. nakon provjere vjerodostojnosti i valjanosti dokumenata koje je dostavio podnositelj zahtjeva.

4. Države članice osiguravaju da nadležno tijelo koje zapovjednicima izdaje svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti u svjedodžbi posebno navodi sva posebna odobrenja izdana na temelju članka 6. u skladu s obrascem iz članka 11. stavka 3. Valjanost tih posebnih odobrenja istječe istekom valjanosti svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti.

5. Odstupajući od stavka 4. ovog članka, posebno odobrenje iz članka 6. točke (d) izdaje se kao svjedodžba Unije o stručnoj osposobljenosti stručnjaka za ukapljeni prirodni plin u skladu s obrascem iz članka 11. stavka 3., a razdoblje njegove valjanosti određuje se u skladu s člankom 11. stavkom 6.

Članak 13.

Produljenje valjanosti svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti i posebnih odobrenja za zapovjednike

Istekom valjanosti svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti države članice na zahtjev produljuju valjanost svjedodžbe i, prema potrebi, posebna odobrenja koja ona uključuje, pod uvjetom da je:

(a) za svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti člana posade palube i za posebna odobrenja osim onog iz članka 6. točke (d) dostavljen odgovarajući dokaz u obliku dokumenata iz članka 11. stavka 1. točaka (a) i (c);

(b) za svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti za posebne radnje dostavljen odgovarajući dokaz u obliku dokumenata iz članka 11. stavka 1. točaka (a) i (b).

Članak 14.

Suspenzija i opoziv svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti ili posebnih odobrenja za zapovjednike

1. Ako postoje naznake da se zahtjevi za svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti ili posebna odobrenja više ne ispunjavaju, država članica koja je izdala svjedodžbu ili posebno odobrenje poduzima sve potrebne procjene i prema potrebi opoziva te svjedodžbe ili to posebno odobrenje.

2. Svaka država članica može privremeno suspendirati svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti ako smatra da je takva suspenzija potrebna zbog sigurnosti ili javnog reda.

3. Države članice bez nepotrebne odgode unose suspenzije i opozive u bazu podataka iz članka 25. stavka 2.

ODJELJAK II.

Administrativna suradnja

Članak 15.

Suradnja

Ako država članica iz članka 39. stavka 3. utvrdi da svjedodžba o stručnoj osposobljenosti koju je izdalo nadležno tijelo u drugoj državi članici ne ispunjava uvjete utvrđene ovom Direktivom, ili ako postoje razlozi sigurnosti ili javnog reda, nadležno tijelo traži od tijela koje je izdalo tu svjedodžbu o stručnoj osposobljenosti da razmotri mogućnost njezina suspendiranja u skladu s člankom 14. Tijelo koje je zatražilo suspenziju obavješćuje Komisiju o svojem zahtjevu. Tijelo

koje je izdalo dotičnu svjedodžbu o stručnoj osposobljenosti razmatra zahtjev i o svojoj odluci obavješćuje drugo tijelo. Svako nadležno tijelo može zabraniti rad osobama u području pod svojom nadležnošću dok ne primi obavijest o odluci nadležnog tijela koje je izdalo svjedodžbu.

Države članice iz članka 39. stavka 3. također surađuju s nadležnim tijelima drugih država članica kako bi se osiguralo da se plovidbeni staž i putovanja nositeljima svjedodžbi o stručnoj osposobljenosti i brodarskih knjižica priznatih u skladu s ovom Direktivom bilježe, ako nositelj brodarske knjižice zahtijeva bilježenje, kao i da su potvrđeni za razdoblje od najviše 15 mjeseci prije podnošenja zahtjeva za potvrđivanje. Države članice iz članka 39. stavka 3. prema potrebi obavješćuju Komisiju o unutarnjim plovnim putovima na svojem državnom području za koje se zahtijevaju kompetencije za plovību pomorskog karaktera.

ODJELJAK III.

Kompetencije

Članak 16.

Zahtjevi u pogledu kompetencija

1. Države članice osiguravaju da osobe iz članka 4., 5. i 6. imaju potrebne kompetencije za sigurno upravljanje plovnim objektom kako je utvrđeno u članku 17.
2. Odstupajući od stavka 1. ovog članka, ocjena kompetencije za posebne rizike iz članka 6. točke (b) provodi se u skladu s člankom 20.

Članak 17.

Ocjena kompetencija

1. Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 31. radi dopune ove Direktive utvrđivanjem standarda kompetencije te odgovarajućeg znanja i vještina u skladu s temeljnim zahtjevima utvrđenima u Prilogu II.
2. Države članice osiguravaju da osobe koje podnose zahtjev za dokumente iz članka 4., 5. i 6. prema potrebi dokažu da ispunjavaju standarde kompetencije iz stavka 1. ovog članka uspješnim polaganjem ispita koji je organiziran:
 - (a) u nadležnosti upravnog tijela u skladu s člankom 18.; ili
 - (b) kao dio programa osposobljavanja koji je odobren u skladu s člankom 19.
3. Dokazivanje usklađenosti sa standardima kompetencije uključuje praktični ispit za dobivanje:
 - (a) svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti zapovjednika;
 - (b) posebnog odobrenja za plovību uz pomoć radara kako je navedeno u članku 6. točki (c);
 - (c) svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti stručnjaka za ukapljeni prirodni plin;
 - (d) svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti stručnjaka za putničku plovību.

Za dobivanje dokumenata navedenih u točkama (a) i (b) ovog stavka mogu se održati praktični ispiti na plovnim objektu ili u simulatoru koji su u skladu s člankom 21. Za točke (c) i (d) ovog stavka praktični se ispiti mogu održati na plovnim objektu ili na prikladnoj instalaciji na kopnu.

4. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 31. radi dopune ove Direktive utvrđivanjem standarda za praktične ispite iz stavka 3. ovog članka kojima se određuju posebne kompetencije i uvjeti koji se moraju ispitati praktičnim ispitima te minimalni zahtjevi za plovne objekte na kojima se može polagati praktični ispit.

Članak 18.**Ispiti u nadležnosti upravnog tijela**

1. Države članice osiguravaju da se ispiti iz članka 17. stavka 2. točke (a) organiziraju u njihovoj nadležnosti. One osiguravaju i da te ispite provode ispitivači kvalificirani za procjenu kompetencija te odgovarajućeg znanja i vještina iz članka 17. stavka 1.
2. Države članice izdaju svjedodžbu o praktičnom ispitu podnositeljima zahtjeva koji su položili praktični ispit iz članka 17. stavka 3. ako se taj ispit održao u simulatoru koji je u skladu s člankom 21. i ako podnositelj zahtjeva zatraži takvu svjedodžbu.
3. Komisija donosi provedbene akte kojima se utvrđuju obrasci za svjedodžbe o praktičnom ispitu iz stavka 2. ovog članka. Ti se provedbeni akti donose u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 33. stavka 2.
4. Države članice, bez dodatnih zahtjeva ili procjena, priznaju svjedodžbe o praktičnom ispitu iz stavka 2. koje su izdala nadležna tijela u drugim državama članicama.
5. U slučaju pisanih ispita ili ispita koji se provode na računalu ispitivače iz stavka 1. može se zamijeniti kvalificiranim osobama koje provode nadzor.
6. Države članice osiguravaju da ispitivači i kvalificirane osobe koje provode nadzor iz ovog poglavlja nisu u sukobu interesa.

Članak 19.**Odobranje programâ osposobljavanja**

1. Države članice mogu uspostaviti programe osposobljavanja za osobe iz članaka 4., 5. i 6. Države članice osiguravaju da takve programe osposobljavanja, na temelju kojih se dobivaju diplome ili svjedodžbe kojima se potvrđuje usklađenost sa standardima kompetencije iz članka 17. stavka 1., odobravaju nadležna tijela država članica na čijem državnom području odgovarajuća ustanova za obrazovanje ili osposobljavanje provodi svoje programe osposobljavanja.

Države članice osiguravaju da se ocjena i osiguranje kvalitete programa osposobljavanja jamči primjenom nacionalnog ili međunarodnog standarda kvalitete u skladu s člankom 27. stavkom 1.

2. Države članice mogu odobravati programe osposobljavanja iz stavka 1. ovog članka samo:
 - (a) ako su ciljevi osposobljavanja, gradivo, metode, sredstva predavanja, postupci, uključujući prema potrebi upotrebu simulatora, i nastavni materijal propisno dokumentirani i ako kandidati s pomoću njih mogu postići standarde kompetencije iz članka 17. stavka 1.;
 - (b) ako programe za ocjenjivanje odgovarajućih kompetencija provode kvalificirane osobe koje temeljito poznaju program osposobljavanja;
 - (c) ako ispitivanje kojim se provjerava usklađenost sa standardima kompetencije iz članka 17. stavka 1. provode kvalificirani ispitivači koji nisu u sukobu interesa.
3. Države članice priznaju sve diplome ili svjedodžbe dodijeljene po završetku programa osposobljavanja koje su odobrile druge države članice u skladu sa stavkom 1.
4. Države članice opozivaju ili suspendiraju svoje odobrenje programa osposobljavanja koji više ne ispunjavaju kriterije utvrđene u stavku 2.
5. Države članice Komisiji dostavljaju popis odobrenih programa osposobljavanja te programa osposobljavanja čije je odobrenje opozvano ili suspendirano. Komisija te informacije javno objavljuje. Na popisu se navode nazivi programa osposobljavanja, naslovi dodijeljenih diploma ili svjedodžbi, tijelo koje dodjeljuje diplomu ili svjedodžbu, godina stupanja na snagu odobrenja te odgovarajuće kvalifikacije i sva posebna odobrenja stečena diplomom ili svjedodžbom.

Članak 20.

Ocjena kompetencija za posebne rizike

1. Države članice koje utvrđuju dionice unutarnjih plovni putova s posebnim rizicima na svojem državnom području u smislu članka 9. stavka 1. utvrđuju dodatne kompetencije koje se zahtijevaju od zapovjednika koji plovo tim dionicama unutarnjih plovni putova te utvrđuju potrebna sredstva kojima se dokazuje da su ti zahtjevi ispunjeni. Kada smatraju da je to potrebno radi osiguravanja sigurnosti, države članice savjetuju se s relevantnom europskom komisijom za rijeke tijekom postupka utvrđivanja tih kompetencija.

Uzimajući u obzir kompetencije koje se zahtijevaju za plovidbu na dionici unutarnjeg plovni puta s posebnim rizicima, potrebna sredstva kojima se dokazuje da su ti zahtjevi ispunjeni mogu se sastojati od sljedećeg:

- (a) ograničenog broja putovanja koji će se provesti na dotičnoj dionici;
- (b) ispita u simulatoru;
- (c) ispita s više ponuđenih odgovora;
- (d) usmenog ispita; ili
- (e) kombinacije sredstava iz točaka od (a) do (d).

Pri primjeni ovog stavka države članice primjenjuju objektivne, transparentne, nediskriminirajuće i proporcionalne kriterije.

2. Države članice iz stavka 1. osiguravaju da su uspostavljeni postupci za procjenu kompetencije podnositelja zahtjeva za posebne rizike te da su javno dostupni alati kojima se zapovjednicima olakšava stjecanje potrebne kompetencije za posebne rizike.

3. Država članica može provoditi ocjenjivanje kompetencije podnositelja zahtjeva za posebne rizike za dionice unutarnjih plovni putova koji se nalaze u drugoj državi članici, na temelju zahtjeva utvrđenih za tu dionicu unutarnjeg plovni puta u skladu sa stavkom 1. i pod uvjetom suglasnosti države članice u kojoj se nalazi ta dionica unutarnjeg plovni puta. U takvom slučaju ta država članica stavlja državi članici koja provodi ocjenjivanje na raspolaganje potrebna sredstva za njegovu provedbu. Države članice opravdavaju odbijanje davanja suglasnosti objektivnim i razmjernim razlozima.

Članak 21.

Upotreba simulatora

1. Simulatore koji se upotrebljavaju za ocjenu kompetencija odobravaju države članice. To se odobrenje izdaje na zahtjev kad se dokaže da je simulator u skladu sa standardima za simulatore utvrđenima delegiranim aktima iz stavka 2. U odobrenju se navodi koja je konkretna ocjena kompetencije odobrena za simulator.

2. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 31. radi dopune ove Direktive utvrđivanjem standarda za odobravanje simulatora, u kojima se navode minimalni funkcionalni i tehnički zahtjevi te administrativni postupci u tom pogledu, s ciljem osiguravanja da se simulatori koji se upotrebljavaju za ocjenu kompetencija projektiraju tako da se njima mogu provjeriti kompetencije kako je propisano standardima za praktične ispite iz članka 17. stavka 3.

3. Države članice priznaju, bez dodatnih tehničkih zahtjeva ili evaluacije, simulatore koje su odobrila nadležna tijela u drugim državama članicama u skladu sa stavkom 1.

4. Države članice opozivaju ili suspendiraju svoje odobrenje simulatora koji više ne ispunjavaju standarde iz stavka 2.

5. Države članice dostavljaju popis odobrenih simulatora Komisiji. Komisija te informacije javno objavljuje.

6. Države članice osiguravaju da je pristup simulatorima za potrebe ocjenjivanja nediskriminirajući.

ODJELJAK IV.

Plovidbeni staž i zdravstvena sposobnost

Članak 22.

Brodarska knjižica i brodski dnevnik

1. Države članice osiguravaju da zapovjednici bilježe plovidbeni staž iz članka 11. stavka 1. točke (b) i obavljena putovanja iz članka 20. stavka 1. u brodarskoj knjižici kako je navedeno u stavku 6. ovog članka ili brodarskoj knjižici koja je priznata u skladu s člankom 10. stavkom 2. ili 3.

Odstupajući od prvog podstavka, ako države članice primjenjuju članak 7. stavak 1. ili članak 39. stavak 2., obveza utvrđena u prvom podstavku ovog stavka primjenjuje se samo ako nositelj brodarske knjižice zahtijeva bilježenje.

2. Ako to zatraži član posade, države članice osiguravaju da njihova nadležna tijela, nakon provjere vjerodostojnosti i valjanosti svakog potrebnog dokaza u obliku dokumenata, u brodarskoj knjižici potvrđuju podatke u vezi s plovidbenim stažem i putovanjima obavljenima u razdoblju od najviše 15 mjeseci prije podnošenja zahtjeva. Ako se upotrebljavaju elektronički alati, uključujući elektroničke brodarske knjižice i elektroničke brodske dnevnike, uključujući prikladne postupke za zaštitu vjerodostojnosti dokumenata, odgovarajući podaci mogu se potvrditi bez dodatnih postupaka.

U obzir se uzima plovidbeni staž stečen na svim unutarnjim plovim putovima država članica. U slučaju unutarnjih plovih putova čiji tokovi nisu sasvim na području Unije uzima se u obzir i plovidbeni staž stečen na dionicama koje se nalaze izvan područja Unije.

3. Države članice osiguravaju da se putovanja plovih objekata iz članka 2. stavka 1. bilježe u brodskom dnevniku iz stavka 6. ovog članka ili brodskom dnevniku priznatom u skladu s člankom 10. stavkom 2. ili 3.

4. Komisija donosi provedbene akte kojima se uspostavljaju obrasci za brodarske knjižice i brodske dnevnike, uzimajući u obzir informacije potrebne za provedbu ove Direktive u pogledu identifikacije osobe te utvrđivanja njezina plovidbenog staža i obavljenih putovanja. Ti se provedbeni akti donose u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 33. stavka 2.

Pri donošenju tih provedbenih akata Komisija uzima u obzir činjenicu da se brodski dnevnik upotrebljava i u provedbi Direktive Vijeća 2014/112/EU ⁽¹⁾ za provjeru zahtjeva o broju osoblja i bilježenje putovanja plovog objekta.

5. Komisija do 17. siječnja 2026. Europskom parlamentu i Vijeću podnosi ocjenu elektroničkih brodarskih knjižica, brodskih dnevnika i strukovnih iskaznica kojima se ne može manipulirati i koji uključuju svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti u unutarnjoj plovidbi.

6. Države članice osiguravaju da članovi posade imaju jednu aktivnu brodarsku knjižicu i da se na plovnom objektu nalazi jedan aktivni brodski dnevnik.

Članak 23.

Zdravstvena sposobnost

1. Države članice osiguravaju da članovi posade palube koji podnose zahtjev za svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti dokažu zdravstvenu sposobnost dostavom nadležnom tijelu valjane liječničke potvrde koju je izdao liječnik kojeg priznaje nadležno tijelo, na temelju uspješnog prolaska provjere zdravstvene sposobnosti.

⁽¹⁾ Direktiva Vijeća 2014/112/EU od 19. prosinca 2014. o provedbi Europskog sporazuma o utvrđivanju određenih vidova organizacije radnog vremena u plovidbi unutarnjim vodnim putovima, sklopljenoga između Europskog saveza za plovidbu unutarnjim vodama (EBU), Europske organizacije zapovjednika plovila (ESO) i Europske federacije radnika u prometu (ETF) (SL L 367, 23.12.2014., str. 86.).

2. Podnositelji zahtjeva dostavljaju liječničku potvrdu nadležnom tijelu prilikom podnošenja zahtjeva za:
 - (a) izdavanje prve svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti člana posade palube;
 - (b) izdavanje svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti zapovjednika;
 - (c) produljenje valjanosti svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti člana posade palube ako su ispunjeni uvjeti navedeni u stavku 3. ovog članka.

Liječničke potvrde izdane u svrhu dobivanja svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti ne smiju biti starije od tri mjeseca od datuma podnošenja zahtjeva za izdavanje svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti.

3. Od navršene 60. godine nositelj svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti člana posade palube dokazuje da je zdravstveno sposoban u skladu sa stavkom 1. najmanje svakih pet godina. Od navršene 70. godine nositelj dokazuje da je zdravstveno sposoban u skladu sa stavkom 1. svake dvije godine.

4. Države članice osiguravaju da poslodavci, zapovjednici i nadležna tijela država članica mogu zahtijevati od člana posade palube da dokaže zdravstvenu sposobnost u skladu sa stavkom 1. kad god postoje objektivne naznake da taj član posade palube više ne ispunjava zahtjeve u pogledu zdravstvene sposobnosti iz stavka 6.

5. Ako podnositelj zahtjeva ne može u potpunosti dokazati zdravstvenu sposobnost, države članice mogu uvesti mjere ublažavanja ili ograničenja kojima se osigurava jednaka sigurnost plovidbe. U tom slučaju te mjere ublažavanja i ograničenja koja se odnose na zdravstvenu sposobnost navode se u svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti u skladu s obrascem iz članka 11. stavka 3.

6. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 31. na temelju temeljnih zahtjeva zdravstvene sposobnosti iz Priloga III. radi dopune ove Direktive utvrđivanjem standarda zdravstvene sposobnosti u kojima se navode zahtjevi u pogledu zdravstvene sposobnosti, posebno u pogledu pretraga koje liječnici moraju obaviti, kriterija koje moraju primijeniti kako bi odredili sposobnost za rad te popisa ograničenja i mjera ublažavanja.

POGLAVLJE 4.

ADMINISTRATIVNE ODREDBE

Članak 24.

Zaštita osobnih podataka

1. Svaku obradu osobnih podataka predviđenu ovom Direktivom države članice provode u skladu s pravom Unije o zaštiti osobnih podataka, a posebno Uredbom (EU) 2016/679.
2. Svaku obradu osobnih podataka predviđenu ovom Direktivom Komisija provodi u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001.
3. Države članice osiguravaju da se osobni podaci obrađuju samo u svrhu:
 - (a) provedbe, izvršenja i evaluacije ove Direktive;
 - (b) razmjene informacija između tijela koja imaju pristup bazi podataka iz članka 25. i Komisije;
 - (c) izrade statistike.

Anonimizirane informacije dobivene iz takvih podataka mogu se upotrijebiti za potporu politikama za promicanje prijevoza unutarnjim plovnim putovima.

4. Države članice osiguravaju da se osobe iz članaka 4. i 5. čiji se osobni podaci, a posebno zdravstveni podaci, obrađuju u registrima iz članka 25. stavka 1. i bazi podataka iz članka 25. stavka 2. o tome prethodno obavijeste. Države članice takvim osobama odobravaju pristup njihovim osobnim podacima te im u svakom trenutku na zahtjev daju kopiju tih podataka.

Članak 25.

Registri

1. Kako bi se doprinijelo učinkovitoj administraciji u pogledu izdavanja, produljenja valjanosti, suspenzije i opoziva svjedodžbi o stručnoj osposobljenosti, države članice vode registre svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti, brodarskih knjižica i brodskih dnevnika koji su izdani u njihovoj nadležnosti u skladu s ovom Direktivom i, prema potrebi, o dokumentima priznatima u skladu s člankom 10. stavkom 2. koji su izdani, produljeni, suspendirani ili opozvani, koji su prijavljeni kao izgubljeni, ukradeni ili uništeni, ili koji su prestali vrijediti.

Registri svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti sadržavaju podatke koji se nalaze na svjedodžbama Unije o stručnoj osposobljenosti te podatke o tijelu koje ih izdaje.

Registri brodarskih knjižica sadržavaju ime nositelja i njegov identifikacijski broj, identifikacijski broj brodarske knjižice, datum izdavanja i tijelo koje je izdaje.

Registri brodskih dnevnika sadržavaju ime plovnog objekta, europski identifikacijski broj ili europski identifikacijski broj plovila (broj ENI), identifikacijski broj brodskog dnevnika, datum izdavanja i tijelo koje ga izdaje.

Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 31. radi dopune informacija u registrima brodarskih knjižica i brodskih dnevnika drugim informacijama koje se zahtijevaju u obrascima brodarskih knjižica i brodskih dnevnika donesenima u skladu s člankom 22. stavkom 4., s ciljem dodatnog olakšavanja razmjene informacija među državama članicama.

2. Za potrebe provedbe, izvršenja i evaluacije ove Direktive, za održavanje sigurnosti, radi jednostavnosti plovidbe i za statističke svrhe te kako bi se olakšala razmjena informacija među tijelima koja provode ovu Direktivu, države članice pouzdano i bez odgode u bazi podataka koju vodi Komisija bilježe podatke o svjedodžbama o stručnoj osposobljenosti, brodarskim knjižicama i brodskim dnevnicima iz stavka 1.

Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 31. radi osiguravanja standarda kojima se utvrđuju značajke takve baze podataka i uvjeti njezine upotrebe, a kojima se posebno utvrđuje sljedeće:

- (a) upute za unos podataka u bazu podataka;
- (b) prava pristupa za korisnike, koja se prema potrebi razlikuju po vrsti korisnika, vrsti pristupa i namjeni za koju se podaci upotrebljavaju;
- (c) najdulje trajanje zadržavanja tih podataka u skladu sa stavkom 3. ovog članka, koje se prema potrebi razlikuje po vrsti dokumenta;
- (d) upute o funkcioniranju baze podataka i njezinoj interakciji s registrima iz stavka 1. ovog članka.

3. Svi osobni podaci uključeni u registre iz stavka 1. ili u bazu podataka iz stavka 2. ne pohranjuju se dulje nego što je to potrebno za svrhe za koje su prikupljeni ili za koje se dalje obrađuju u skladu s ovom Direktivom. Kad ti podaci više nisu potrebni za te svrhe, oni se uništavaju.

4. Komisija može omogućiti pristup bazi podataka tijelu treće zemlje ili međunarodnoj organizaciji ako je to potrebno za svrhe iz stavka 2. ovog članka, pod uvjetom:

- (a) da su zahtjevi iz članka 9. Uredbe (EZ) br. 45/2001 ispunjeni; i
- (b) da treća zemlja ili međunarodna organizacija državama članicama ili Komisiji ne ograničava pristup svojoj odgovarajućoj bazi podataka.

Komisija osigurava da ta treća zemlja ili međunarodna organizacija podatke ne prenosi drugoj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji bez izričitog pisanog odobrenja Komisije te pod uvjetima koje utvrđuje Komisija.

Članak 26.**Nadležna tijela**

1. Države članice, prema potrebi, određuju nadležna tijela koja:
 - (a) organiziraju i nadziru ispite iz članka 18.;
 - (b) odobravaju programe osposobljavanja iz članka 19.;
 - (c) odobravaju simulatore iz članka 21.;
 - (d) izdaju, suspendiraju ili opozivaju svjedodžbe ili produljuju njihovu valjanost te izdaju posebna odobrenja iz članaka 4., 5., 6., 11., 12., 13., 14. i 38. kao i brodarske knjižice i brodske dnevnike iz članka 22.;
 - (e) potvrđuju plovidbeni staž u brodarskim knjižicama iz članka 22.;
 - (f) određuju liječnike koji smiju izdavati liječničke potvrde u skladu s člankom 23.;
 - (g) vode registre iz članka 25.;
 - (h) otkrivaju i suzbijaju prijevare i druge nezakonite radnje iz članka 29.
2. Države članice obavješćuju Komisiju o svim nadležnim tijelima na svojem državnom području koja su odredile u skladu sa stavkom 1. Komisija te informacije javno objavljuje.

Članak 27.**Praćenje**

1. Države članice osiguravaju da se sve aktivnosti vladinih i nevladinih tijela u njihovoj nadležnosti u vezi s osposobljavanjem, ocjenama kompetencije te izdavanjem i ažuriranjem svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti, brodarskih knjižica i brodskih dnevnika trajno prate u okviru sustava standarda kvalitete kako bi se osiguralo postizanje ciljeva ove Direktive;
2. Države članice osiguravaju da se jasno definiraju ciljevi osposobljavanja i povezani standardi kompetencije koji se trebaju ostvariti te utvrđuju razine znanja i vještina koje se trebaju ocijeniti i ispitati u skladu s ovom Direktivom;
3. Države članice osiguravaju, uzimajući u obzir politike, sustave, kontrole te interne revizije radi osiguranja kvalitete koji su uspostavljeni kako bi se osiguralo postizanje definiranih ciljeva, da se područjima primjene standarda kvalitete obuhvati sljedeće:
 - (a) izdavanje, produljenje valjanosti, suspenzija i opoziv svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti, brodarskih knjižica i brodskih dnevnika;
 - (b) svi tečajevi i programi za osposobljavanje;
 - (c) ispitivanja i procjene koje provodi svaka država članica ili se provode u njezinoj nadležnosti; i
 - (d) kvalifikacije i iskustvo koji se zahtijevaju od predavača i ispitivača.

Članak 28.**Evaluacija**

1. Države članice osiguravaju da neovisna tijela provode evaluaciju aktivnosti koje se odnose na stjecanje i ocjenjivanje kompetencije te na administraciju u pogledu svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti, brodarskih knjižica i brodskih dnevnika do 17. siječnja 2037. i najmanje svakih deset godina nakon toga.
2. Države članice osiguravaju da se rezultati evaluacija koje provode ta neovisna tijela uredno dokumentiraju i dostavljaju dotičnim nadležnim tijelima. Ako je potrebno, države članice poduzimaju odgovarajuće mjere za ispravljanje svih nedostataka koji se utvrde neovisnom evaluacijom.

Članak 29.

Sprečavanje prijevare i ostalih nezakonitih radnji

1. Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere kako bi spriječile prijevare i ostale nezakonite radnje povezane sa svjedodžbama Unije o stručnoj osposobljenosti, brodarskim knjižicama, brodskim dnevnicima, liječničkim potvrđama i registrima koji su predviđeni ovom Direktivom.
2. Države članice razmjenjuju relevantne informacije s nadležnim tijelima drugih država članica u pogledu izdavanja svjedodžbi osobama uključenima u upravljanje plovnim objektima, uključujući informacije o suspenziji i opozivu svjedodžbi. One pritom u potpunosti poštuju načela zaštite osobnih podataka utvrđena u Uredbi (EU) 2016/679.

Članak 30.

Sankcije

Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja nacionalnih odredaba donesenih na temelju ove Direktive i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.

POGLAVLJE 5.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 31.

Izvršavanje delegiranja ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovim članku.
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 17. stavaka 1. i 4., članka 21. stavka 2., članka 23. stavka 6. te članka 25. stavaka 1. i 2. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od 16. siječnja 2018.. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.
3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz ovog članka. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.
5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
6. Delegirani akt donesen na temelju ovog članka stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Članak 32.

Standardi CESNI-ja i delegirani akti

Delegiranim aktima donesenima na temelju ove Direktive, osim onima koji se temelje na članku 25., upućuje se na standarde koje je utvrdio CESNI, pod uvjetom:

- (a) da su ti standardi dostupni i ažurirani;
- (b) da ti standardi ispunjavaju sve primjenjive zahtjeve utvrđene u prilogima;
- (c) da interesi Unije nisu ugroženi promjenama u procesu donošenja odluka CESNI-ja.

Ako ti uvjeti nisu ispunjeni, Komisija može predvidjeti druge standarde ili uputiti na njih.

Ako se u delegiranim aktima donesenima na temelju ove Direktive upućuje na standarde, Komisija u te delegirane akte uključuje cjelokupan tekst tih standarda, a u Prilogu IV. navodi ili ažurira relevantno upućivanje i unosi datum početka primjene.

Članak 33.

Postupak odbora

1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor jest odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011. Upućivanja na odbor uspostavljen u skladu s člankom 7. Direktive 91/672/EEZ, koja se stavlja izvan snage ovom Direktivom, tumače se kao upućivanja na odbor uspostavljen ovom Direktivom.

2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 4. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Kada se mišljenje odbora treba dobiti pisanim postupkom, navedeni postupak završava bez rezultata kada u roku za davanje mišljenja to odluči predsjednik odbora.

3. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011. Kada se mišljenje odbora treba dobiti pisanim postupkom, navedeni postupak završava bez rezultata kada u roku za davanje mišljenja to odluči predsjednik odbora.

Članak 34.

Standardi CESNI-ja i provedbeni akti

Pri donošenju provedbenih akata iz članka 11. stavka 3., članka 18. stavka 3. i članka 22. stavka 4. Komisija upućuje na standarde koje je utvrdio CESNI te određuje datum početka primjene, pod uvjetom:

- (a) da su ti standardi dostupni i ažurirani;
- (b) da ti standardi ispunjavaju sve primjenjive zahtjeve utvrđene u prilogima;
- (c) da interesi Unije nisu ugroženi promjenama u procesu donošenja odluka CESNI-ja.

Ako ti uvjeti nisu ispunjeni, Komisija može predvidjeti druge standarde ili uputiti na njih.

Ako se u provedbenim aktima donesenima na temelju ove Direktive upućuje na standarde, Komisija u te provedbene akte uključuje cjelokupan tekst tih standarda.

Članak 35.

Preispitivanje

1. Komisija provodi evaluaciju ove Direktive te provedbenih i delegiranih akata iz ove Direktive i podnosi rezultate evaluacije Europskom parlamentu i Vijeću najkasnije 17. siječnja 2030.

2. Svaka država članica do 17. siječnja 2028. Komisiji stavlja na raspolaganje informacije potrebne u svrhu praćenja provedbe i evaluacije ove Direktive, u skladu sa smjernicama koje daje Komisija u savjetovanju s državama članicama u pogledu prikupljanja informacija, njihova oblika i sadržaja.

Članak 36.

Postupno uvođenje

1. Komisija donosi delegirane akte iz članka 17. stavaka 1. i 4., članka 21. stavka 2., članka 23. stavka 6. te članka 25. stavaka 1. i 2. do 17. siječnja 2020.

Najkasnije 24 mjeseca od donošenja delegiranih akata iz članka 25. stavka 2. Komisija uspostavlja bazu podataka predviđenu u tom članku.

2. Komisija donosi provedbene akte iz članka 11. stavka 3., članka 18. stavka 3. i članka 22. stavka 4. do 17. siječnja 2020.

Članak 37.**Stavljanje izvan snage**

Direktive 91/672/EEZ i 96/50/EZ stavljaју se izvan snage s učinkom od 18. siječnja 2022.

Upućivanja na direktive stavlјene izvan snage smatraју se upućivanјima na ovu Direktivu.

Članak 38.**Prijelazne odredbe**

1. Svjedodžbe zapovjednika izdane u skladu s Direktivom 96/50/EZ i svjedodžbe iz članka 1. stavka 6. Direktive 96/50/EZ kao i dozvole za plovību Rajnom iz članka 1. stavka 5. Direktive 96/50/EZ, koje su izdane prije 18. siječnja 2022. ostaju valјane na unutarnјim plovnim putovima Unije za koje su bile valјane prije tog datuma, u razdoblјu od najviše deset godina od tog datuma.

Prije 18. siječnja 2032. država članica koja je izdala svjedodžbe iz prvog podstavka zapovjednicima koji posjeduјu takve svjedodžbe u skladu s obrascem propisanim ovom Direktivom na zahtјev izdaje svjedodžbu Unije o stručnoj osposoblјenosti ili svjedodžbu kako je navedeno u članku 10. stavku 2., pod uvjetom da zapovjednik dostavi odgovarajući dokaz u obliku dokumenata kako je navedeno u članku 11. stavku 1. točkama (a) i (c).

2. Pri izdavanјu svjedodžbi Unije o stručnoj osposoblјenosti u skladu sa stavkom 1. ovog članka države članice što je više moguće štite prethodno dodijelјena prava, osobito u pogledu posebnih odobrenja iz članka 6.

3. Članovi posade osim zapovjednika koji posjeduјu svjedodžbu o stručnoj osposoblјenosti koju je izdala država članica prije 18. siječnja 2022. ili koji posjeduјu kvalifikaciju koja je priznata u jednoј ili više država članica mogu se i dalje oslanјati na tu svjedodžbu ili kvalifikaciju u razdoblјu od najviše deset godina od tog datuma. U tom razdoblјu takvi članovi posade mogu se i dalje oslanјati na Direktivu 2005/36/EZ za priznavanje svojih kvalifikacija od strane tijela drugih država članica. Prije isteka tog razdoblја oni mogu nadležnom tijelu koje izdaje takve svjedodžbe podnijeti zahtјev za izdavanje svjedodžbe Unije o stručnoj osposoblјenosti ili svjedodžbe u skladu s člankom 10. stavkom 2., pod uvjetom da članovi posade dostave odgovarajući dokaz kako je navedeno u članku 11. stavku 1. točkama (a) i (c).

Ako članovi posade iz prvog podstavka ovog stavka podnesu zahtјev za izdavanje svjedodžbe Unije o stručnoj osposoblјenosti ili svjedodžbe iz članka 10. stavka 2., države članice osiguravaju da se izda svjedodžba o stručnoj osposoblјenosti za koju su zahtјevi u pogledu kompetencija slični ili manji od onih za svjedodžbu koju treba zamijeniti. Svjedodžba za koju su zahtјevi veći od onih za svjedodžbu koju treba zamijeniti izdaje se samo ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) za svjedodžbu Unije o stručnoj osposoblјenosti voditelја čamca: 540 dana plovіbenog staža uključujući najmanje 180 dana unutarnje plovіdbe;
- (b) za svjedodžbu Unije o stručnoj osposoblјenosti stariјeg voditelја čamca: 900 dana plovіbenog staža uključujući najmanje 540 dana unutarnje plovіdbe;
- (c) za svjedodžbu Unije o stručnoj osposoblјenosti kormilara: 1 080 dana plovіbenog staža uključujući najmanje 720 dana unutarnje plovіdbe.

Iskustvo u plovіbi dokazuje se broderskom knjižicom, broderskim dnevnikom ili drugim dokazom.

Minimalno trajanje plovіbenog staža kako je navedeno u drugom podstavku točkama (a), (b) i (c) ovog stavka može se skratiti za najviše 360 dana plovіbenog staža ako podnositelj zahtјeva ima svjedodžbu koju priznaje nadležno tijelo i kojom se potvrđuje specijalizirano osposoblјavanje podnositelја zahtјeva u područјu unutarnje plovіdbe koje se sastoji od praktičnog upravljanja plovіlom. Skraćivanje minimalnog trajanja ne smije biti veće od trajanja specijaliziranog osposoblјavanja.

4. Broderske knjižice i broderski dnevници izdani prije 18. siječnja 2022., koji su bili izdani u skladu s pravilima različitima od onih koja su navedena u ovoj Direktivi mogu ostati u upotrebi u razdoblјu od najviše deset godina od 18. siječnja 2022.

5. Odstupajući od stavka 3., za članove posade na trajektima koji posjeduјu nacionalne svjedodžbe koje nisu obuhvaćene područјem primјene Direktive 96/50/EZ te koje su izdane prije 18. siječnja 2022., takve svjedodžbe ostaju valјane na onim unutarnјim plovnim putovima Unije za koje su bile valјane prije tog datuma, u razdoblјu od najviše dvadeset godina od tog datuma.

Prije isteka tog razdoblja takvi članovi posade mogu nadležnom tijelu koje izdaje takve svjedodžbe podnijeti zahtjev za izdavanje svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti ili svjedodžbe iz članka 10. stavka 2., pod uvjetom da dostave odgovarajući dokaz kako je navedeno u članku 11. stavku 1. točkama (a) i (c). Drugi i treći podstavak stavka 3. ovog članka primjenjuju se na odgovarajući način.

6. Odstupajući od članka 4. stavka 1., države članice do 17. siječnja 2038. mogu dozvoliti zapovjednicima pomorskih brodova koji plove na posebnim unutarnjim plovnim putovima da posjeduju svjedodžbe o osposobljenosti za zapovjednike izdane u skladu s odredbama Konvencije STCW, pod uvjetom:

- (a) da se ta aktivnost unutarnje plovidbe provodi na početku ili na završetku putovanja pomorskog prijevoza; i
- (b) da je država članica priznala svjedodžbe iz ovog stavka na najmanje pet godina 16. siječnja 2018. na dotičnim unutarnjim plovnim putovima.

Članak 39.

Prenošenje

1. Države članice stavljaju na snagu zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom do 17. siječnja 2022. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kada države članice donose te odredbe, one sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Odstupajući od stavka 1. ovog članka, država članica u kojoj sve osobe iz članka 4. stavka 1., članka 5. stavka 1. i članka 6. plove isključivo na nacionalnim unutarnjim plovnim putovima koji nisu povezani s plovnom mrežom druge države članice dužna je staviti na snagu samo one mjere koje su potrebne radi osiguravanja usklađenosti s člancima 7., 8. i 10. u pogledu priznavanja svjedodžbi o stručnoj osposobljenosti i brodarske knjižice, člankom 14. stavcima 2. i 3. u pogledu suspenzija, člankom 22. stavkom 1. drugim podstavkom i stavkom 2., člankom 26. stavkom 1. točkom (d) ako je primjenjivo, člankom 26. stavkom 1. točkama (e) i (h), člankom 26. stavkom 2., člankom 29. u pogledu sprečavanja prijevare, člankom 30. u pogledu sankcija i člankom 38. uz iznimku stavka 2. tog članka u pogledu prijelaznih odredaba. Takva država članica te mjere stavlja na snagu do 17. siječnja 2022.

Takva država članica ne smije izdavati svjedodžbe Unije o osposobljenosti ni odobravati programe osposobljavanja ili simulatore dok ne prenese i ne provede preostale odredbe ove Direktive i dok o tome ne obavijesti Komisiju.

3. Odstupajući od stavka 1. ovog članka, država članica u kojoj su sve osobe izuzete u skladu s člankom 2. stavkom 3. dužna je staviti na snagu samo one mjere koje su potrebne radi osiguravanja usklađenosti s člankom 10. u pogledu priznavanja svjedodžbi o osposobljenosti i brodarske knjižice, člankom 38. u pogledu priznavanja valjanih svjedodžbi te člankom 15. Takva država članica te mjere stavlja na snagu do 17. siječnja 2022.

Takva država članica ne smije izdavati svjedodžbe Unije o osposobljenosti ni odobravati programe osposobljavanja ili simulatore dok ne prenese i ne provede preostale odredbe ove Direktive i dok o tome ne obavijesti Komisiju.

4. Odstupajući od stavka 1. ovog članka, država članica nije obvezna prenijeti ovu Direktivu sve dok na njezinom državnom području plovidba unutarnjim plovnim putovima nije tehnički moguća.

Takva država članica ne smije izdavati svjedodžbe Unije o osposobljenosti ni odobravati programe osposobljavanja ili simulatore dok ne prenese i ne provede odredbe ove Direktive i dok o tome ne obavijesti Komisiju.

5. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 40.

Stupanje na snagu

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 41.

Adresati

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 12. prosinca 2017.

Za Europski parlament

Predsjednik

A. TAJANI

Za Vijeće

Predsjednik

M. MAASIKA

PRILOG I.

MINIMALNI ZAHTEVI ZA DOB, ADMINISTRATIVNU USKLAĐENOST, KOMPETENCIJU I PLOVIDBENI STAŽ

Minimalni zahtjevi u pogledu kvalifikacija posade palube utvrđeni u ovom Prilogu razumijevaju se kao uzlazna razina kvalifikacija, uz iznimku kvalifikacija mornara i vježbenika za koje se smatra da su na istoj razini.

1. Kvalifikacije posade palube početne razine

1.1 Minimalni zahtjevi za izdavanje svjedodžbe mornaru

Svi podnositelji zahtjeva za svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti moraju:

- imati najmanje 16 godina;
- završiti osnovno sigurnosno osposobljavanje u skladu s nacionalnim zahtjevima.

1.2 Minimalni zahtjevi za izdavanje svjedodžbe vježbeniku

Svi podnositelji zahtjeva za svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti moraju:

- imati najmanje 15 godina,
- imati potpisan ugovor o naukovanju kojim se predviđa odobreni program osposobljavanja kako je navedeno u članku 19.

2. Kvalifikacije posade palube operativne razine

2.1 Minimalni zahtjevi za izdavanje svjedodžbe voditelju čamca

Svi podnositelji zahtjeva za svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti moraju:

- (a) — imati najmanje 17 godina,
 - završiti odobreni program osposobljavanja, kako je navedeno u članku 19., koji je bio u trajanju od najmanje dvije godine i koji je obuhvaćao standarde kompetencije za operativnu razinu određene u Prilogu II.,
 - imati stečeni plovidbeni staž od najmanje 90 dana kao dio tog odobrenog programa osposobljavanja;ili
- (b) — imati najmanje 18 godina,
 - položiti ocjenu kompetencije koju provodi upravno tijelo, kako je navedeno u članku 18., a kojom se provjerava jesu li ispunjeni standardi kompetencije za operativnu razinu određeni u Prilogu II.,
 - imati stečeni plovidbeni staž od najmanje 360 dana ili stečeni plovidbeni staž od najmanje 180 dana ako podnositelj zahtjeva može uz to priložiti dokaz o radnom iskustvu od najmanje 250 dana stečenom na pomorskom brodu kao član posade palube;ili
- (c) — imati najmanje pet godina radnog iskustva prije upisa u odobreni program osposobljavanja ili najmanje 500 dana radnog iskustva na pomorskom brodu kao član posade palube prije upisa u odobreni program osposobljavanja ili imati završen bilo koji program strukovnog osposobljavanja u trajanju od najmanje tri godine prije upisa u odobreni program osposobljavanja,
 - završiti odobreni program osposobljavanja kako je navedeno u članku 19. koji je bio u trajanju od najmanje devet mjeseci i koji je obuhvaćao standarde kompetencije za operativnu razinu određene u Prilogu II.,
 - imati stečeni plovidbeni staž od najmanje 90 dana kao dio tog odobrenog programa osposobljavanja.

2.2 Minimalni zahtjevi za izdavanje svjedodžbe starijem voditelju čamca

Svi podnositelji zahtjeva za svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti moraju:

- (a) — imati stečeni plovidbeni staž od najmanje 180 dana s kvalifikacijom voditelja čamca;
- ili
- (b) — završiti odobreni program osposobljavanja kako je navedeno u članku 19. koji je bio u trajanju od najmanje tri godine i koji je obuhvaćao standarde kompetencije za operativnu razinu određene u Prilogu II.,
 - imati stečeni plovidbeni staž od najmanje 270 dana kao dio tog odobrenog programa osposobljavanja.

2.3 Minimalni zahtjevi za izdavanje svjedodžbe kormilaru

Svi podnositelji zahtjeva za svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti moraju:

- (a) — imati stečeni plovidbeni staž od najmanje 180 dana s kvalifikacijom starijeg voditelja čamca,
 - posjedovati svjedodžbu radiooperatera;
- ili
- (b) — završiti odobreni program osposobljavanja kako je navedeno u članku 19. koji je bio u trajanju od najmanje tri godine i koji je obuhvaćao standarde kompetencije za operativnu razinu određene u Prilogu II.,
 - imati stečeni plovidbeni staž od najmanje 360 dana kao dio tog odobrenog programa osposobljavanja,
 - posjedovati svjedodžbu radiooperatera;
- ili
- (c) — imati najmanje 500 dana radnog iskustva kao pomorski zapovjednik,
 - položiti ocjenu kompetencije koju provodi upravno tijelo kako je navedeno u članku 18., a kojom se provjerava jesu li ispunjeni standardi kompetencije za operativnu razinu određeni u Prilogu II.,
 - posjedovati svjedodžbu radiooperatera.

3. Kvalifikacije posade palube upravljačke razine

3.1 Minimalni zahtjevi za izdavanje svjedodžbe zapovjedniku

Svi podnositelji zahtjeva za svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti moraju:

- (a) — imati najmanje 18 godina,
 - završiti odobreni program osposobljavanja kako je navedeno u članku 19. koji je bio u trajanju od najmanje tri godine i koji je obuhvaćao standarde kompetencije za upravljačku razinu određene u Prilogu II.,
 - imati stečeni plovidbeni staž od najmanje 360 dana kao dio tog odobrenog programa osposobljavanja ili nakon njegova završetka,
 - posjedovati svjedodžbu radiooperatera;
- ili
- (b) — imati najmanje 18 godina,
 - posjedovati svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti kormilara ili svjedodžbu kormilara koja je priznata u skladu s člankom 10. stavkom 2. ili 3.,

- imati stečeni plovidbeni staž od najmanje 180 dana,
- položiti ocjenu kompetencije koju provodi upravno tijelo kako je navedeno u članku 18., a kojom se provjerava jesu li ispunjeni standardi kompetencije za upravljačku razinu određeni u Prilogu II.,
- posjedovati svjedodžbu radiooperatera;

ili

(c) — imati najmanje 18 godina,

- imati stečeni plovidbeni staž od najmanje 540 dana ili stečeni plovidbeni staž od najmanje 180 dana ako podnositelj zahtjeva može uz to priložiti dokaz o radnom iskustvu od najmanje 500 dana stečenom na pomorskom brodu kao član posade palube,
- položiti ocjenu kompetencije koju provodi upravno tijelo kako je navedeno u članku 18., a kojom se provjerava jesu li ispunjeni standardi kompetencije za upravljačku razinu određeni u Prilogu II.,
- posjedovati svjedodžbu radiooperatera;

ili

(d) — imati najmanje pet godina radnog iskustva prije upisa u odobreni program osposobljavanja ili najmanje 500 dana radnog iskustva na pomorskom brodu kao član posade palube prije upisa u odobreni program osposobljavanja ili imati završen bilo koji program strukovnog osposobljavanja u trajanju od najmanje tri godine prije upisa u odobreni program osposobljavanja,

- završiti odobreni program osposobljavanja kako je navedeno u članku 19. koji je bio u trajanju od najmanje godinu i pol i koji je obuhvaćao standarde kompetencije za upravljačku razinu određene u Prilogu II.,
- imati stečeni plovidbeni staž od najmanje 180 dana kao dio tog odobrenog programa osposobljavanja ili najmanje 180 dana nakon njegova završetka,
- posjedovati svjedodžbu radiooperatera.

3.2 Minimalni zahtjevi za posebna odobrenja za izdavanje svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti zapovjednika

3.2.1 Plovni putovi pomorskog karaktera

Svi podnositelji zahtjeva moraju:

- ispunjavati standarde kompetencije za plovidbu plovnim putovima pomorskog karaktera utvrđene u Prilogu II.

3.2.2 Radar

Svi podnositelji zahtjeva moraju:

- ispunjavati standarde kompetencije za plovidbu uz pomoć radara utvrđene u Prilogu II.

3.2.3 Ukapljeni prirodni plin

Svi podnositelji zahtjeva moraju:

- posjedovati svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti stručnjaka za ukapljeni prirodni plin (LNG) iz odjeljka 4.2.

3.2.4 Veliki plovni sastavi

Svi podnositelji zahtjeva imaju stečeni plovidbeni staž od najmanje 720 dana, uključujući najmanje 540 dana s kvalifikacijom zapovjednika i najmanje 180 dana upravljanja velikim plovnim sastavom.

4. Kvalifikacije za posebne radnje

4.1 Minimalni zahtjevi za izdavanje svjedodžbe stručnjaku za putničku plovidbu

Svi podnositelji zahtjeva za prvu svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti stručnjaka za putničku plovidbu moraju:

- imati najmanje 18 godina,
- ispunjavati standarde kompetencije za stručnjake za putničku plovidbu utvrđene u Prilogu II.

Svi podnositelji zahtjeva za produljenje valjanosti svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti stručnjaka za putničku plovidbu moraju:

- položiti novi administrativni ispit ili završiti novi odobreni program osposobljavanja u skladu s člankom 17. stavkom 2.

4.2 Minimalni zahtjevi za izdavanje svjedodžbe stručnjaku za ukapljeni prirodni plin (LNG)

Svi podnositelji zahtjeva za prvu svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti stručnjaka za ukapljeni prirodni plin moraju:

- imati najmanje 18 godina,
- ispunjavati standarde kompetencije za stručnjake za ukapljeni prirodni plin utvrđene u Prilogu II.

Svi podnositelji zahtjeva za produljenje valjanosti svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti stručnjaka za ukapljeni prirodni plin moraju:

- (a) imati stečeni sljedeći plovidbeni staž na plovnom objektu koji kao gorivo upotrebljava ukapljeni prirodni plin (LNG):

- najmanje 180 dana u prethodnih pet godina; ili
- najmanje 90 dana u prethodnoj godini;

ili

- (b) ispunjavati standarde kompetencije za stručnjake za ukapljeni prirodni plin utvrđene u Prilogu II.
-

PRILOG II.

TEMELJNI ZAHTJEVI U POGLEDU KOMPETENCIJA

1. Temeljni zahtjevi u pogledu kompetencija na operativnoj razini

1.1 Plovidba

Voditelj čamca pomaže u upravljanju plovnim objektom u situacijama manevriranja i rukovanja plovnim objektom na unutarnjim plovnim putovima. Voditelj čamca mora biti sposoban to činiti na svim vrstama unutarnjih plovnih putova i u svim vrstama luka. Voditelj čamca posebno mora biti sposoban:

- pomoći u pripremi plovnog objekta za plovidbu kako bi se osiguralo sigurno putovanje u svim uvjetima,
- pomoći u aktivnostima privezivanja i sidrenja,
- pomoći pri plovidbi i manevriranju plovnog objekta na nautički siguran i ekonomičan način.

1.2 Upravljanje plovnim objektom

Voditelj čamca mora biti sposoban:

- pomoći u upravljanju plovnim objektom pri nadzoru rada plovnog objekta i brizi o osobama na plovilu,
- rabiti opremu plovnog objekta.

1.3 Rukovanje teretom, skladištenje i prijevoz putnika

Voditelj čamca mora biti sposoban:

- pomoći u upravljanju plovnim objektom pri pripremi, skladištenju i nadzoru tereta pri utovaru i istovaru,
- pomoći u upravljanju plovilom pri pružanju usluga putnicima,
- pružiti izravnu pomoć osobama s invaliditetom i osobama smanjene pokretljivosti u skladu sa zahtjevima u pogledu osposobljavanja i uputama iz Priloga IV. Uredbi (EU) br. 1177/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

1.4 Brodostrojarstvo, elektrotehnika, elektronika i automatika

Voditelj čamca mora biti sposoban:

- pomoći u upravljanju plovnim objektom u aspektima brodostrojarstva, elektrotehnike, elektronike i automatike kako bi se osigurala opća tehnička sigurnost,
- obavljati radove održavanja na opremi za brodostrojarstvo, elektrotehniku, elektroniku i automatiku kako bi se osigurala opća tehnička sigurnost.

1.5 Održavanje i popravci

Voditelj čamca mora biti sposoban:

- pomoći u upravljanju plovnim objektom pri održavanju i popravljanju plovnog objekta te ugrađenih uređaja i opreme.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 1177/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o pravima putnika kada putuju morem ili unutarnjim plovnim putovima i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 (SL L 334, 17.12.2010., str. 1.).

1.6 Komunikacija

Voditelj čamca mora biti sposoban:

- općenito i profesionalno komunicirati, što uključuje sposobnost korištenja standardiziranim komunikacijskim izrazima u situacijama s problemima u komunikaciji,
- biti druželjubiv.

1.7 Zdravlje, sigurnost i zaštita okoliša

Voditelj čamca mora biti sposoban:

- poštovati pravila o sigurnosti na radu te razumjeti važnost zdravstvenih i sigurnosnih pravila i važnost okoliša,
- uzeti u obzir važnost osposobljavanja o sigurnosti na brodu i hitno reagirati u izvanrednim situacijama,
- poduzeti preventivne mjere za sprečavanje požara i pravilno upotrebljavati vatrogasnu opremu,
- obavljati dužnosti uzimajući u obzir važnost zaštite okoliša.

2. Temeljni zahtjevi u pogledu kompetencija na upravljačkoj razini

2.0 Nadzor

Zapovjednik mora biti sposoban:

- davati naloge drugim članovima posade palube te nadzirati zadaće koje izvršavaju, kako je navedeno u odjeljku 1. ovog Priloga, što podrazumijeva odgovarajuće sposobnosti za izvođenje tih zadaća.

2.1 Plovidba

Zapovjednik mora biti sposoban:

- planirati putovanje i voditi plovidbu na unutarnjim plovnim putovima, što uključuje sposobnost odabira najlogičnijeg, najekonomičnijeg i najekološkijeg puta plovidbe do destinacija za utovar i istovar, uzimajući u obzir primjenjive prometne propise i dogovoreni skup pravila koja se primjenjuju na unutarnju plovidbu,
- primijeniti znanje o primjenjivim pravilima o članovima posade plovnog objekta, uključujući znanje o vremenu odmora te o sastavu članova posade palube,
- ploviti i manevrirati uz osiguravanje sigurnog upravljanja plovnim objektom u svim uvjetima na unutarnjim plovnim putovima, među ostalim u situacijama s jako gustim prometom ili kada drugi plovni objekti prevoze opasne tvari te koje zahtijevaju osnovno poznavanje Europskog sporazuma o međunarodnom prijevozu opasnih tvari unutarnjim plovnim putovima (ADN),
- odgovoriti na izvanredne situacije tijekom plovidbe na unutarnjim plovnim putovima.

2.2 Upravljanje plovnim objektom

Zapovjednik mora biti sposoban:

- primjenjivati znanje o brodogradnji i metodama konstrukcije u plovidbi unutarnjim plovnim putovima na upravljanje različitim vrstama plovnih objekata i posjedovati osnovno znanje o tehničkim pravilima za plovila unutarnje plovidbe kako su navedena u Direktivi (EU) 2016/1629 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾,
- nadzirati i pratiti obveznu opremu kako je navedeno u primjenjivoj potvrdi o plovnom objektu.

2.3 Rukovanje teretom, skladištenje i prijevoz putnika

Zapovjednik mora biti sposoban:

- planirati i osigurati siguran utovar, skladištenje, osiguranje, istovar tereta i brigu o njemu tijekom putovanja,

⁽¹⁾ Direktiva (EU) 2016/1629 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. rujna 2016. o utvrđivanju tehničkih pravila za plovila unutarnje plovidbe, izmjeni Direktive 2009/100/EZ i stavljanju izvan snage Direktive 2006/87/EZ (SL L 252, 16.9.2016., str. 118.).

- planirati i osigurati stabilnost plovnog objekta,
- planirati i osigurati siguran prijevoz putnika i brigu o njima tijekom putovanja, uključujući pružanje izravne pomoći osobama s invaliditetom i osobama smanjene pokretljivosti u skladu sa zahtjevima u pogledu osposobljavanja i uputama iz Priloga IV. Uredbi (EU) br. 1177/2010.

2.4 Brodostrojarstvo, elektrotehnika, elektronika i automatika

Zapovjednik mora biti sposoban:

- planirati radni tijek brodostrojarstva, elektrotehnike, elektronike i automatike,
- nadzirati glavne motore te pomoćne strojeve i opremu,
- planirati i davati upute u vezi s pumpom i sustavom kontrole pumpe plovnog objekta,
- organizirati sigurnu upotrebu i primjenu, održavanje i popravak elektrotehničkih uređaja plovnog objekta,
- kontrolirati sigurno održavanje i popravak tehničkih uređaja.

2.5 Održavanje i popravci

Zapovjednik mora biti sposoban:

- organizirati sigurno održavanje i popravak plovnog objekta te ugrađene opreme.

2.6 Komunikacija

Zapovjednik mora biti sposoban:

- upravljati ljudskim resursima, biti društveno odgovoran te se brinuti o organizaciji radnog tijeka i osposobljavanju na plovnom objektu,
- osigurati dobru komunikaciju u svakom trenutku, što uključuje korištenje standardiziranim komunikacijskim izrazima u situacijama s problemima u komunikaciji,
- poticati uravnoteženo i druželjubivo radno okruženje na brodu.

2.7 Zdravlje i sigurnost, prava putnika i zaštita okoliša

Zapovjednik mora biti sposoban:

- pratiti primjenjive pravne zahtjeve i poduzeti mjere za osiguranje sigurnosti života,
- održavati sigurnost i zaštitu osoba na brodu, uključujući pružanje izravne pomoći osobama s invaliditetom i osobama smanjene pokretljivosti u skladu sa zahtjevima u pogledu osposobljavanja i uputama iz Priloga IV. Uredbi (EU) br. 1177/2010,
- uspostaviti planove za izvanredne situacije i kontrolu štete te rješavati izvanredne situacije,
- osigurati usklađenost sa zahtjevima za zaštitu okoliša.

3. Temeljni zahtjevi u pogledu kompetencija za posebna odobrenja

3.1 Plovidba na unutarnjim plovnim putovima pomorskog karaktera

Zapovjednik mora biti sposoban:

- raditi s aktualnim kartama i mapama, obavijestima za zapovjednike brodica i pomorce te drugim publikacijama koje se odnose na plovne putove pomorskog karaktera,

- služiti se podacima o razini morskih mijena, plimnim strujama, razdobljima i ciklusima morskih mijena, vremenima plimnih struja i morskih mijena te varijacijama u estuariju,
- služiti se sustavom SIGNI (Signalisation de voies de Navigation Intérieure) i uslugama IALA-e (International Association of Marine Aids to Navigation and Lighthouse Authorities) za sigurnu plovidbu na unutarnjim plovnim putovima pomorskog karaktera.

3.2 Plovidba uz pomoć radara

Zapovjednik mora biti sposoban:

- poduzeti odgovarajuće radnje u vezi s plovidbom uz pomoć radara prije polaska,
- tumačiti informacije sa zaslona radara i analizirati ih,
- umanjiti smetnje različitog porijekla,
- ploviti uz pomoć radara uzimajući u obzir dogovoreni skup pravila koja se primjenjuju na unutarnju plovidbu te u skladu s pravilima kojima se utvrđuju zahtjevi za plovidbu uz pomoć radara (kao što su zahtjevi o broju članova osoblja ili tehnički zahtjevi za plovila),
- snaći se u posebnim okolnostima kao što su gust promet, otkazivanje uređaja, opasne situacije.

4. Temeljni zahtjevi u pogledu kompetencija za posebne radnje

4.1 Stručnjak za putničku plovidbu

Svi podnositelji zahtjeva moraju biti sposobni:

- organizirati upotrebu opreme za spašavanje na putničkim plovilima,
- primijeniti sigurnosne upute i poduzeti potrebne mjere za zaštitu putnika općenito, posebno u izvanrednim situacijama (npr. evakuacija, šteta, sudar, nasukavanje, požar, eksplozija ili druge situacije u kojima bi moglo doći do panike), uključujući pružanje izravne pomoći osobama s invaliditetom i osobama smanjene pokretljivosti u skladu sa zahtjevima u pogledu osposobljavanja i uputama iz Priloga IV. Uredbi (EU) br. 1177/2010,
- komunicirati na osnovnom engleskom jeziku,
- ispuniti relevantne zahtjeve iz Uredbe (EU) br. 1177/2010.

4.2 Stručnjak za ukapljeni prirodni plin (LNG)

Svi podnositelji zahtjeva moraju biti sposobni:

- osigurati usklađenost sa zakonodavstvom i standardima primjenjivima na plovni objekt koji kao gorivo upotrebljava ukapljeni prirodni plin te s ostalim relevantnim sigurnosnim i zdravstvenim propisima,
- biti svjesni određenih aspekata koje treba uzeti u obzir pri upotrebi ukapljenog prirodnog plina, prepoznati rizike i upravljati njima,
- upravljati sustavima koji se odnose na ukapljeni prirodni plin na siguran način,
- osigurati redovitu provjeru sustava za ukapljeni prirodni plin,
- poduzimati radnje za opskrbu ukapljenim prirodnim plinom na siguran i kontroliran način,
- pripremiti sustav za ukapljeni prirodni plin za održavanje plovnog objekta,
- snaći se u izvanrednim situacijama povezanim s ukapljenim prirodnim plinom.

PRILOG III.

TEMELJNI ZAHTJEVI U POGLEDU ZDRAVSTVENE SPOSOBNOSTI

Zdravstvena sposobnost, koja se sastoji od fizičke i psihološke sposobnosti, podrazumijeva stanje bez bolesti ili invaliditeta zbog kojih osoba koja radi na plovnom objektu ne bi mogla:

- izvršavati zadaće potrebne za upravljanje plovnim objektom,
- u bilo kojem trenutku izvršavati dodijeljene zadaće, ili
- pravilno zapažati svoje okruženje.

Pregled posebno obuhvaća provjeru vida i sluha, motoričkih funkcija, neuropsihičkog stanja i kardiovaskularnog sustava.

PRILOG IV.

PRIMJENJIVI ZAHTJEVI

Tablica A

Predmet, članak	Zahtjevi za usklađenost	Početak primjene
Praktični ispiti, članak 17. stavak 4.	[CESNI ...]	[]
Odobrovanje simulatora, članak 21. stavak 2.		
Značajke i uvjeti upotrebe registara, članak 25. stavak 2.		

Tablica B

Stavka	Temeljni zahtjev u pogledu kompetencija	Zahtjevi za usklađenost	Početak primjene
1.	Temeljni zahtjevi u pogledu kompetencija na operativnoj razini	[CESNI ...]	[]
2.	Temeljni zahtjevi u pogledu kompetencija na upravljačkoj razini	—	—
3.	Temeljni zahtjevi u pogledu kompetencija za posebna odobrenja		
3.1.	Plovidba na plovnim putovima pomorskog karaktera		
3.2.	Plovidba uz pomoć radara		
4.	Temeljni zahtjevi u pogledu kompetencija za posebne radnje		
4.1.	Stručnjak za putničku plovidbu		
4.2.	Stručnjak za ukapljeni prirodni plin (LNG)		

Tablica C

Temeljni zahtjevi u pogledu zdravstvene sposobnosti	Zahtjevi za usklađenost	Početak primjene
Provjera zdravstvene sposobnosti	[CESNI ...]	[]